

# 2010 외국인 유학생 상담 사례집

## 2010 International Student Consultation Case Book



# CONTENTS

- 상담사례집을 내면서 ●●●

## 제1장 일반 현황 및 설립 배경 ..... 10

1. 일반 현황 .....	10
가. 외국인 유학생 유치정책 추진경과 .....	10
나. 외국인 유학생 현황 .....	12
다. 유학형태별 현황 .....	14
라. 출신지역별 현황 .....	16
마. 주요 국가별 현황 .....	16
2. 외국인유학생상담센터 설립배경 .....	18
3. 외국인유학생상담센터 소개 .....	20
가. 운영 현황 .....	20
나. 추진 경과 .....	22

## 제2장 상담 현황 및 분석 ..... 24

1. 월별 상담 현황 .....	24
2. 상담유형별 현황 .....	26
3. 상담주제별 현황 .....	28
4. 상담국가별 현황 .....	34



**제3장 유형별 상담 사례** ..... 38

- 1. 출입국 및 비자관련 상담사례 ..... 38
- 2. 장학금관련 상담사례 ..... 62
- 3. 의료관련 상담사례 ..... 74
- 4. 법률관련 상담사례 ..... 78
- 5. 학사관련 상담사례 ..... 80
- 6. 생활관련 상담사례 ..... 106
- 7. 취업관련 상담사례 ..... 108
- 8. 재정관련 상담사례 ..... 114
- 9. 기타 상담사례 ..... 116

**제4장 유용한 자료들** ..... 122

- 부록 1** 국립국제교육원 프로그램 정보 ..... 122
- 부록 2** 주요기관 전화번호 ..... 136

# CONTENTS

## • About the Consultation Casebook • • •

<b>Chapter 1. General Information and Background</b> .....	<b>11</b>
1. General Situation .....	11
A. Promotion Policy Progress for Foreign Students .....	11
B. Current State for Foreign Students .....	13
C. Current State for Each Type of Students .....	15
D. Regional Situation .....	17
E. Current Situation of Major Countries .....	17
2. Background for Establishment of International Student Service Center	19
3. Introduction to International Student Service Center .....	21
A. Current Situation for Management .....	21
B. Progress of Launch .....	23
<b>Chapter 2. Situation and Analysis of Consultation</b> .....	<b>25</b>
1. Monthly State of Consultation .....	25
2. Situation for Each Type of Consultation .....	27
3. Situation for Each Topic of Consultation .....	29
4. Situation for Each Country of Consultation .....	35



**Chapter 3. Consultation Cases of Different Types** ..... **39**

1. Consultation Cases on Immigration ..... 39

2. Consultation Cases on Scholarship ..... 63

3. Medical-Related Consultation Cases ..... 75

4. Legal-Related Consultation Cases ..... 79

5. Consultation Cases on Academics ..... 81

6. Consultation Cases on Living ..... 107

7. Consultation Cases on Employment ..... 109

8. Consultation Cases on Finance ..... 115

9. Miscellaneous Cases ..... 117

**Chapter 4. Useful Resources** ..... **123**

1. Business Information for International Institute for International  
Education for Foreign Students ..... 123

2. Contact Numbers of the Main Institutions ..... 137

## 상담사례집을 내면서 ...

대한민국정부는 외국인 유학생 유치를 위해 2004년 STUDY KOREA PROJECT를 처음 수립한 이래 다양한 노력을 기울여 왔으며, 그러한 노력의 결실로 외국인 유학생 10만명 시대를 바라보게 되었습니다.

외국인 유학생의 양적 확대에 대한 정책은 물론, 이제는 국내에서 공부하는 외국인 유학생의 고충을 파악하고, 이들의 유학 생활에 대한 불편을 해소하고자 하는 데에 관심을 더 기울여야 할 필요성을 느끼게 되었고 그 방안의 하나로 외국인 유학생 상담센터를 설립하게 되었습니다.

외국인 유학생 상담센터는 한국에 유학하고자 하는 외국인 학생들에게 한국 유학에 대한 각종 정보를 제공하며, 또 한국에 유학 중인 학생들의 애로사항을 청취하고 상담하여 성공적인 한국유학생생활을 할 수 있도록 도움을 주고자 하는 것이 가장 큰 설립 목적입니다.

외국인 유학생 상담센터는 한국에서 공부하며 글로벌 인재의 꿈을 키워나가는 외국인 유학생 여러분들에게 미래를 위한 디딤돌이 될 수 있도록 최선을 다할 것입니다.

국립국제교육원장 정상기

## About the Consultation Casebook ● ● ●

The Government of the Republic of Korea has made various efforts to attract International students since its declaration of the 2004 STUDY KOREA PROJECT. These efforts have proven to be successful as the number of foreign students is expected to reach over 100,000 in near future.

The government felt the need to pay attention not only to the policy of quantitative expansion of foreign students, but also to identifying their difficulties and to combating any hardships for their life in Korea. Hence, a solution for solving such a matter was implemented in the establishment of the International Student Service Center.

International Student Service Center provides varied information to any student who wishes to study in Korea and also listens to and consults with any problem that the student faces while staying in Korea. The main goal for the establishment of this center is to help students succeed in their life in Korea.

International Student Service Center will try its best to Support for the future of International students who build their dreams of becoming global leader.

**Sang ki Chung**

National Institute for International Education, President

제1장

일반 현황 및 설립 배경

1. 일반 현황

가. 외국인 유학생 유치정책 추진경과

정부는 2001년 7월 외국인 유학생 유치확대 종합방안 계획을 시작으로, 2004년 11월 'Study Korea Project' 를 수립하였으며, 2005년 4월 'Study Korea Project 세부추진계획' 을, 2008년 12월 'Study Korea Project 발전 방안' 을 발표하면서 외국인 유학생 유치를 적극적으로 추진하게 되었다.

이 프로젝트의 성공을 위하여 2001년부터 해외에서 한국유학박람회를 개최하였으며, 외국인 학생들에게 한국에 관한 정보제공을 위하여 2002년 한국유학안내시스템 ([www.studyinkorea.go.kr](http://www.studyinkorea.go.kr))을 구축하였으며, 2010년 현재 11개의 언어로 서비스 중이다. 또한 '한국유학안내' 등 다양한 한국유학안내 홍보자료를 제작하여 배포하고 있다.

대학 수확환경 개선책으로는 영어전용 강좌 및 한국어 연수프로그램의 지원, 한국어 능력시험 확대, 외국 학교의 제2외국어로서의 한국어 채택을 지원하고, 온라인 한국어 학습 프로그램인 KOSNET (Korean Language Study on the Internet)을 운영하여 한국어 학습 콘텐츠를 제공하고 있다.

정부는 다양한 유학 관련 정책을 지속적으로 추진하였는데, 제도 개선 차원에서 외국의 12년 미만 학제 이수자 고등학교 졸업학력 인정방안을 수립하였고 ('08.3), 야간대학원에 외국인 유학생의 입학을 허용하였다.





## 1. General Situation

### A. Promotion Policy Progress for Foreign Students

In July 2001, the Korean government began its comprehensive measure to attract more foreign students and started to actively pursue recruitment by establishing the 'Study Korea Project' in November 2004, announcing the 'Detailed Plans for Study Korea Project' in April 2005, and reforming the 'Development for Study Korea Project' in December 2008.

From 2001, the government also organized the international Education Fair for the success of this project, and in 2002 built a Study in Korea system online ([www.studyinkorea.go.kr](http://www.studyinkorea.go.kr)) for all students studying in Korea. This system's services are currently offered in eleven languages. In addition, it hosts promotional materials and information about studying in Korea.

Calling for the reform of the study environment at universities, Study in Korea has begun supporting English-only classes and a Korean language training program, as well as expanding the Korean Language Proficiency Test, supporting acceptance of the Korean language as the second foreign language in foreign schools, and by providing learning contents by operating the online Korean language learning program, KOSNET (Korean Language Study on the Internet).

The government has continuously promoted various international education related policies. In terms of improving these policies, they recognize that less than twelve percent of High School Education graduates ( '08.3) accepted the enrollment of foreign students in evening courses at universities.

유학생 출입국관리제도개선 부분에서는, 2005년부터 외국인 유학생에 대한 사증 및 체류허가 절차의 간소화('05. 6)를 추진하여 유효기간 2년의 복수사증을 발급해 주고 있다. 또한 정부초청정학생에 대한 서류를 4종에서 2종으로 간소화하였다. 2007년에는 유학(D-2) 자격으로 입학하여 1학기 이상 재학 중인 자의 부·모 및 배우자에게 방문취업(H-2) 자격을 부여('07. 3)하여 유학생에 대한 지원을 강화하였다.

졸업 후 국내 취업을 위한 체류자격 변경 허가 범위가 점차적으로 확대되어, 기존('05. 6)에 이공계 학사 이상의 학위 취득자에게만 허용해 주던 범위를 인문계 학사 이상의 취득자('08. 7)에게까지 확대하게 되었다. 올해부터는 D-2 비자를 소지한 유학생에게 유예기간 없이 학업 시작과 동시에 시간제 취업을 허용해 주고('10. 7) 있다.

이와같이 한국정부는 여러 부처와의 합동으로 우수한 외국인 유학생 유치에 노력해 왔다.

## 나. 외국인 유학생 현황

Study Korea Project 수립 당시 정부는, 2010년까지 50,000명을 유치하는 것을 목표로 하였다. 그러나 2007년 이미 49,270명의 외국인 유학생을 유치함으로써 외국인 유학생 유치목표를 조기 달성하게 되었다. 그 이후에도 유학생 수가 꾸준히 증가하여 한국교육개발원의 '2010 고등교육기관 외국인유학생 통계자료'에 의하면 2010년 4월 1일 기준으로 국내 외국인 유학생 수는 83,842 명에 이르게 되었다.

(표: 외국인 유학생 수 증가추이, 한국교육개발원 2010)

연도	2003년도	2004년도	2005년도	2006년도	2007년도	2008년도	2009년도	2010년도
유학생수	12,314	16,832	22,526	32,557	49,270	63,952	75,850	83,842

※ '03년도까지는 전문대학, 4년제대학, 대학원대학에 재학중인 외국인 유학생을 조사하였고, '04년도부터 전문대학, 4년제 대학, 대학원대학, 원격대학, 각종학교에 재학중인 외국인 유학생을 모두 조사



As for the immigration system, since 2005 the government have promoted **the simplification of visa and residence permits procedures for foreign students** ( '05. 6) and advocated issuing a visa valid for two years. Furthermore, the process has been simplified for students with scholarships from the government from the initial four documents to the current two documents. Since 2007, anyone who stayed more than one semester under Student Visa (D-2) status was allowed to invite their parents or spouses to qualify for Work and Visit Permit (H-2) status ( '07. 3) in order to strengthen support for foreign students.

Eligibility for employment after graduation has gradually broadened the scope of authorization. The existing work permit, which initially valid only for Bachelor of Science holders ( '05. 6), has been expanded to encompass Bachelor of Liberal Arts Degree holders ( '08. 7). Starting this year, D-2 Visa holders are also given permission to work part time with the start of their studies ( '10. 7) without a grace period.

As such, the Korean government, in joint effort with other departments, has been trying to attract a greater number of excellent foreign students.

## B. Current State for Foreign Students

At the time of establishment of the Study Korea Project, the goal was to attract 50,000 students by the year 2010. However, this goal was actually achieved earlier than planned as enrollment reached 49,270 foreign students in 2007. Since then, the number of students has increased steadily. According to the Ministry of Education, Science and Technology's 'Statistics on Higher Education Institutes for Foreign Students 2010', the number of foreign students has reached 83,842, as based upon the April 1, 2010 figure.

**(Table : Increased Growth for the number of foreign students, Ministry of Education, Science and Technology 2010)**

Year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
No. of Students	12,314	16,832	22,526	32,557	49,270	63,952	75,850	83,842

※ Up to year 2003 only students enrolled from colleges, universities, and graduate schools were examined and from year 2004, students enrolled in colleges, universities, graduate schools, cyber colleges and various schools were all examined.

### 다. 유학형태별 현황

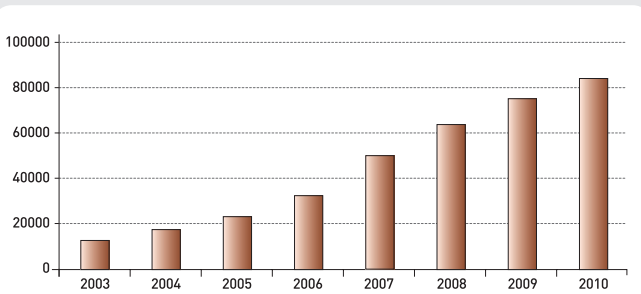
(표: 외국인 유학생 유학형태 한국교육개발원 2010)

유학형태	2009년도	2010년도	증감
자비유학생	64,271	71,843 [85.69%]	7,572
정부초청장학생	1,629	1,942 [2.32%]	313
대학초청장학생	6,634	8,091 [9.65%]	1,457
자국정부파견장	503	493 [0.59%]	-10
기타	2,813	1,473	-1,340
<b>합계</b>	<b>75,850</b>	<b>83,842</b>	<b>7,992</b>

2010년 현재 외국인 유학생은 83,842명이며 그중 자비유학생의 비율이 85.69%로 가장 높다. 그 외에 대학초청장학생은 9.65%, 정부초청장학생은 2.32%, 자국 정부파견장학생은 0.59%이다.

이러한 현상을 반영하여, 교육과학기술부에서는 2010년부터 국립국제교육원을 통하여 자비유학생의 학비와 생활비를 지원하고자 GKS 우수자비유학생 장학제도를 신설하여 우수한 유학생들에게 소정의 생활비를 지급하고 있다.

연도별 국내 외국인 유학생수



## C. Current State for Each Type of Student

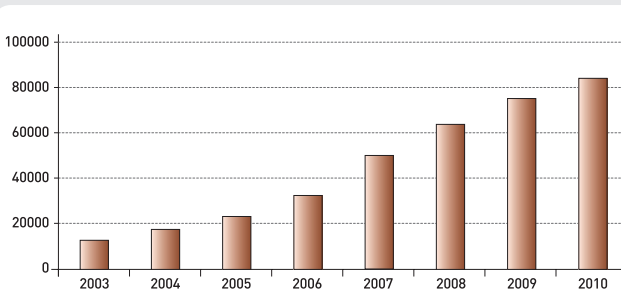
(Table : Types of Foreign Students, Ministry of Education, Science and Technology 2010)

Types of Student	2009	2010	Increment
Self-Supporting Student	64,271	71,843(85.69%)	7,572
Government Scholarship Student	1,629	1,942(2.32%)	313
Guest Student	6,634	8,091(9.65%)	1,457
Dispatched Student by Local Government	503	493(0.59%)	-10
Others	2,813	1,473	-1,340
<b>Total</b>	<b>75,850</b>	<b>83,842</b>	<b>7,992</b>

In 2010, the current figure for foreign students is 83,842, with self-supporting students accounting for 85.69%. The number of guest students with scholarships counts for 9.65%, government scholarship students 2.32%, and dispatched students by local government 0.59% respectively.

In 2010, the Ministry of Education, Science and Technology created the 'Korean Government Support Program for Self-financed Students' through National Institute for International Education.

The number of international students in Korea on yearly bases



## 라. 출신지역별 현황

출신지역별로 분석해 본 결과 아시아 유학생이 전체의 85.68%의 비율을 차지하고, 이어 남미 6.15%, 북미 2.75%, 유럽 1.9%, 아프리카 1.88%, 오세아니아 1.64%의 비율인 것으로 나타났다.

(표: 외국인 유학생 출신지역별 과정별 통계, 한국교육개발원 2010)

지역	어학 연수	과정별						기타 연수	합계
		인문사회	공학계	자연과학계	예체능계	의학계	계		
아시아	15,372	39,392	8,702	4,076	3,778	470	56,418	48	71,838 (85.68%)
아프리카	162	433	112	47	5	11	608	809	1,579 (1.88%)
오세아니아	64	118	14	9	11	6	158	1,154	1,376 (1.64%)
북미	680	1,180	100	125	110	91	1,606	16	2,302 (2.75%)
남미	152	227	57	14	10	3	311	4,693	5,156 (6.15%)
유럽	634	699	106	41	47	6	899	58	1,591 (1.9%)
합계	17,064	42,049	9,091	4,312	3,961	587	60,000	6,778	83,842

## 마. 주요 국가별 현황

주요 국가별로 분석해 본 결과, 전체 외국인유학생 중에서 중국유학생은 68.9%로 가장 많은 비율을 차지하고 있으며, 이어서 일본 4.6%, 몽골 4.0%, 미국 2.6%, 베트남 2.3%, 대만 1.7%의 순서로 외국인 유학생 출신지역별 비율을 차지하는 것으로 나타났다.

(표: 외국인 유학생 출신지역별 현황, 교육과학기술부 2010)

국가	중국	일본	미국	베트남	대만	몽골	기타	계
유학생수	57,783	3,876	2,193	1,914	1,419	3,333	13,324	83,842
비율(%)	68.9	4.6	2.6	2.3	1.7	4.0	15.9	100

## D. Regional Situation

As classified by region, students from Asia account for 85.68% of the total student population, followed by Latin America with 6.15%, North America 2.75%, Europe 1.9%, Africa 1.88%, and Oceania 1.64%.

**(Table: Statistics for foreign student by region and subject taken, Ministry of Education, Science and Technology 2010)**

Region	Language Course	Subject						Others	Total
		Social Human Sciences	Engineering Science	Natural Sciences	Arts	Medical Sciences	Total		
Asia	15,372	39,392	8,702	4,076	3,778	470	56,418	48	71,838 (85.68%)
Africa	162	433	112	47	5	11	608	809	1,579 (1.88%)
Oceania	64	118	14	9	11	6	158	1,154	1,376 (1.64%)
North America	680	1,180	100	125	110	91	1,606	16	2,302 (2.75%)
South America	152	227	57	14	10	3	311	4,693	5,156 (6.15%)
Europe	634	699	106	41	47	6	899	58	1,591 (1.9%)
Total	17,064	42,049	9,091	4,312	3,961	587	60,000	6,778	83,842

## E. Current Situation of Major Countries

Among foreign students, Chinese students account for 68.9% of the total, followed by Japanese 4.6%, Mongolian 4.0%, American 2.6%, Vietnamese 2.3%, and Taiwanese 1.7%.

**(Table : Foreign students by their origin, Ministry of Education, Science and Technology 2010)**

Origin	China	Japan	USA	Vietnam	Taiwan	Mongol	Others	Total
Numbers of Student	57,783	3,876	2,193	1,914	1,419	3,333	13,324	83,842
Percentage (%)	68.9	4.6	2.6	2.3	1.7	4.0	15.9	100

## 2. 외국인 유학생 상담센터 설립배경

Study Korea Project의 수립 이후 한국정부의 적극적인 유학생 유치노력의 결과, 외국인 유학생의 수가 급격하게 증가하였으며, 2012년까지 10만 명 유치를 목표로 하기에 이르렀다. 이와 더불어 아래에 제시된, 외국인 유학생과 관련된 몇 가지 해결 과제를 안게 되었다.

첫째, 외국인 유학생 수의 꾸준한 증가에도 불구하고 한국은 OECD 국가 중 유학생 유치 비율이 최하위권에 머무르고 있다. 세계 흐름에 맞춰 우수 해외인재를 육성하기 위해서는 유학생 비율을 더 높일 필요가 있다.

### (외국인 학생비율 '07 OECD 교육지표)

뉴질랜드	독일	일본	스페인	한국	OECD 평균
28.9%	11.5%	3.1%	2.5%	0.5%	7.6%

둘째, 외국인 유학생이 특정국가 및 지역에 편중에 따른 출신국가 다양화에 대한 과제이다. 교육과학기술부의 '출신 지역별 유학생 수' 조사에 따르면 전체 유학생 수의 약 90%가 넘는 비율이 아시아에 편중되어 있고, 특히 전체의 약 70%에 육박하는 비율이 중국 출신 유학생인 점이 두드러진다.

셋째, 외국인 유학생의 한국 생활문제를 들 수 있다. 그동안 외국인 유학생 유치 확대를 위한 정부의 노력에 의해 외국인 유학생 수가 꾸준히 증가하면서 중도탈락이나 불법취업 등의 문제가 나타나고 있다. 외국인 유학생 중 11.5%(법무부 '09)가 불법체류자가 되고 있으며 이는 사회적 문제로 대두되고 있다. 이러한 현실은 한국에서 성공적인 유학생 활을 할 수 있는 체계적인 지원이 필요함을 의미한다.

이와 같은 문제점을 통해 알 수 있듯이, 이제는 외국인 유학생의 양적 확대와 더불어 우수학생 유치 및 국내대학의 역량강화를 위한 질적 관리가 필요한 시기가 되었다.



## 2. Background for Establishment of International Student Service Center

Since the establishment of the Study Korea Project and as a result of the South Korean government's efforts to attract foreign students, the number has increased sharply and it now aims to attract 100,000 by 2012. In addition, it faces several challenges associated with foreign students.

First of all, despite the steady increase of foreign enrollment, Korea still remains last among the OECD countries in attracting foreign students. In order to follow the globalization trend and nurture global talents, Korea needs to raise the overall ratio of foreign students.

### (Foreign Students Ratio '07 OECD Education Indicator)

New Zealand	Germany	Japan	Spain	Korea	OECD Average
28.9%	11.5%	3.1%	2.5%	0.5%	7.6%

Second, foreign students have nationalities of specific regions or countries. As represented in the table above, 90% of the total students are from Asia and about 70% of that hail from China. Thus, it has become necessary to diversify the regions from which the foreign students originate.

Third, foreign students have difficulty adapting to life in Korea. Until recently, despite the steadily increasing number of foreign, about 11.5% (Department of Justice '09 Figure) of foreign students have immigrated illegally. This has created a social problem as they drop out of school and consequently obtain illegal work. This reality proves that systematic support is necessary for a successful study in Korea. Thus, now is the time to promote attracting foreign students qualitatively, rather than quantitatively.

외국인 유학생 유치 전담기관인 국립국제교육원에서는 외국인 유학생 지원관리를 위하여 한국유학박람회 개최, 유학 안내 홍보자료 제작배포, 한국유학안내시스템 운영, 외국인 유학생 행사지원, 외국인 유학생 취업지원, 외국인 유학생 지원·관리 실태조사 등의 업무를 수행하고 있으며, 유학생 유치 및 지원을 체계적으로 하고자 국가가 운영하는 국내 유일의 외국인유학생 전담 정부조직인 외국인유학생상담센터를 2010년 4월에 설립하게 되었다.

### 3. 외국인유학생상담센터(International Student Service Center) 소개

#### 가. 운영 현황

외국인유학생상담센터는 외국인 유학생 지원·관리 차원에서 한국유학관련 상담 및 유학생 수학 편의와 고충 해결 업무를 수행하고 있으며, 2010년 4월 6일 개소 이래 2010년 12월 31일까지 총 3,500 건의 상담을 처리하였다.

한국어, 영어, 중국어, 일본어는 상시 상담을 하고, 베트남어와 몽골어는 외국인 유학생 출신인 자원봉사자가 주 1회 직접 상담을 하고 있다.

주요 상담 주제로는 진학, 전공, 학업계획 등의 학사관련 상담과 GKS 사업 등 각종 외국인 유학생 장학금 상담, 유학생 체류(MSA)에 관한 것 등이다. 상담센터에서는 상담 외에도 외국인 인턴십과 취업정보를 지속적으로 한국유학안내시스템에 업데이트 하고 있으며, 생활 및 주거를 비롯하여 유학생생활 전반에 걸쳐 외국인 유학생의 애로사항을 해결 하는데 도움을 주고 있다.



The National Institute for International Education, which is International Education Institute is dedicated to attracting foreign students and hence carries out various tasks regarding this. It holds the International Education Fair, distributes information and promotional materials, operates the Study in Korea System, supports festivals for foreign students, supports employment of foreign students, and carries out surveys for management and support of foreign students. In order to support and attract foreign students systematically, a state-run government organization for foreign students known as the International Student Service Center was finally established in April 2010.

### 3. Introduction of International Student Service Center

#### A. Current Situation for Management

The international Student Service Center is in charge of consultation for international students. It supports and manages students overall by offering consultation services regarding studying in Korea. Since its opening on April 6, 2010, it has carried out 3,133 consultations as of December 31, 2010.

Consultations in Korean, English, Chinese, and Japanese are constantly available and other consultation services in Vietnamese and Mongolian languages are offered once a week by a native volunteer.

Major topics include consultations related to Academic issues such as college admission, majors, academic planning, and other issues related to GKS business and various scholarship programs available to foreign students, as well as VISA related issues. The center also provides other services apart from consulting such as updating employment and internship information in the Study in Korea System, and offers help regarding living and accommodation in order to solve any problems the student might face while staying in Korea.

## 나. 추진 경과



제1장

일반 현황 및 시설 배경

22

- 상담센터 개관 : '10. 4. 6
- 베트남어 자원봉사자 상담서비스(주1회) 개시: '10. 5. 10
- 몽골어 자원봉사자 상담서비스(주1회) 개시: '10. 5. 19
- 한국유학안내시스템 유학상담란에 FAQ 탑재: '10. 6
- 한국유학안내시스템에 외국인 채용정보 업데이트: 상시
- 2010 외국인유학생채용박람회 현장 상담: '10. 10. 4~5
- 외국인유학생상담센터 연간상담사례집 창간호 제작: '10. 12



## B. Progress of Launch



- Opening of the Center: 2010. 4. 6
- Opening of Volunteer Consulting Service in Vietnamese (Once a week): 2010. 5. 10
- Opening of Volunteer Consulting Service in Mongolian (Once a week): 2010. 5. 19
- Embedment of FAQ in Study Consultation Column of Korea Student Information System: 2010. 6
- Constant Update of Employment Information in the Korea Student Information System
- Consultation at the 2010 Job Fair for Foreign Students: 2010. 10. 4-5
- Production of yearly consultation casebook No. 1 of International Student Service Center: 2010. 12

제2장

상담 현황 및 분석

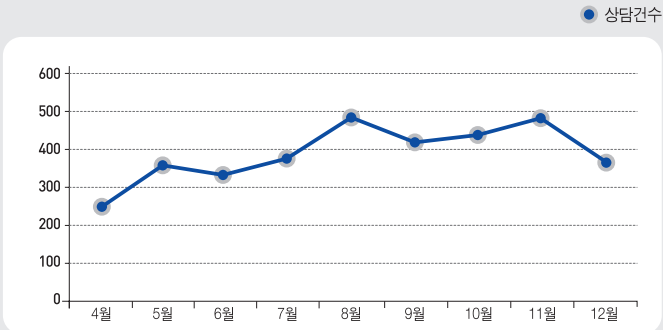
1. 월별 상담 현황

(외국인유학생상담센터 상담통계: 2010. 4 - 2010. 12)

	4월	5월	6월	7월	8월	9월	10월	11월	12월	누계
건수	252	366	324	370	486	408	433	494	367	3,500

외국인유학생상담센터의 월별 상담실적은 2010년 4월 설립 이후 12월 31일까지 총 3,500 건으로 집계되었다. 8월의 경우 9월 신학기 입학에 앞두고 장학금과 입학에 관한 문의가 늘어 상담건수가 높게 나타났고, 정부초청장학생 학부생 모집기간인 11월에는 지원관련 문의 및 자비유학생의 입시상담이 많아 여타 월에 비해 높은 수치를 나타내었다. 6월과 12월의 경우, 기말고사 및 방학기간 시작시점으로, 국내에 체류 중인 외국인 유학생들이 일시 출국하여 상대적으로 작은 수치를 나타내었다. 7월에는 유학생상담센터 홍보 포스터 및 리플렛을 전국 대학 및 지자체로 배포하였는데, 그 결과로 8월 이후부터는 전반적으로 상담건수가 향상 추세인 것으로 나타났다.

총 상담건수 변화 추이



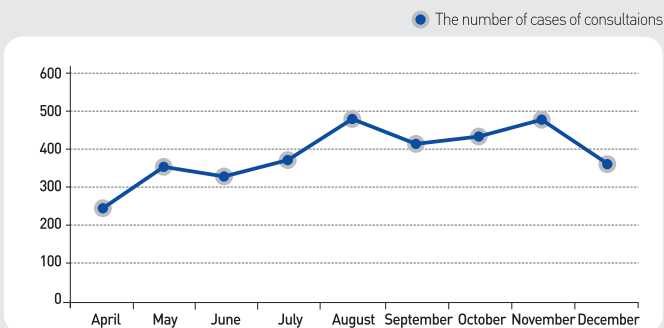
## 1. Monthly State of Consultation

[Consultation Statistics of International Student Service Center 2010. 4-2010. 12]

	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Total
No. of Cases	252	366	324	370	486	408	433	494	367	3,500

The International Student Service Center conducted a case study since its establishment from April 6th to December 31th, 2010 to determine its performance of monthly consultation totaling to 3,500 cases within that time frame. The report shows that the consultation cases were significantly higher in August due to an increase of applications during the September admission period. In November, the figure was relatively higher due to the admissions of government scholarship programs as well as the inquiry on general application procedures and self-supporting students. In July, promotional posters and leaflets were advertised and distributed in universities nationwide as well as the local governments to raise awareness. As a result of the advertisements and awareness, the number of consultation cases demonstrated an increase in its cases in August.

Changes in the Total Number of Consultations



## 2. 상담유형별 현황

(외국인유학생상담센터 상담통계: 2010. 4 - 2010. 12)

	이메일	전화	방문	현장	총계
건수	2,223	1,055	187	35	3,500
비율 (%)	63.52	30.14	5.34	1.00	100

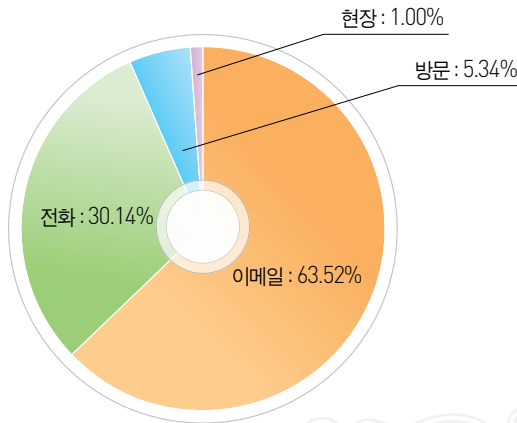
상담 유형은 이메일상담, 전화상담, 센터방문상담, 현장상담(유학생 채용박람회 현장 부스상담)으로 분류한다. 이메일을 활용할 경우 해외에서도 상담이 가능하므로 유학생들이 이용도가 높아 가장 큰 비중을 차지하며, 전화를 통한 문의 비율이 다음을 잇는다. 서울이나 수도권에 거주하는 학생들의 방문도 꾸준히 증가하고 있다.

제2장

외국인 유학생 상담 사례집

26

상담경로 비율





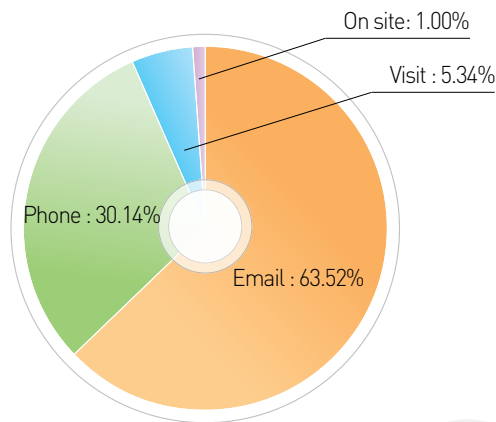
## 2. Situation for each type of Consultation

(Consultation Statistics of International Student Service Center 2010. 4-2010. 12)

	Email	Telephone Calls	Visit	On Site	Total
No. of Cases	2,223	1,055	187	35	3,500
Rate (%)	63.52	30.14	5.34	1.00	100

There are four types of consultations including: Email consultation, phone consultation, center visit consultation, on-site consultation (student career fair booth consultation). The two most popular types of consultation is Email and telephone consultation, as it is easily accessible and a quick method of answering questions or concerns the student may express. Although, these two types of consultation are easily accessible, an increase in on-site, as well as visits to the center from Seoul and other cities has steadily increased.

**The Ratio of the path of consultations**



### 3. 상담주제별 현황

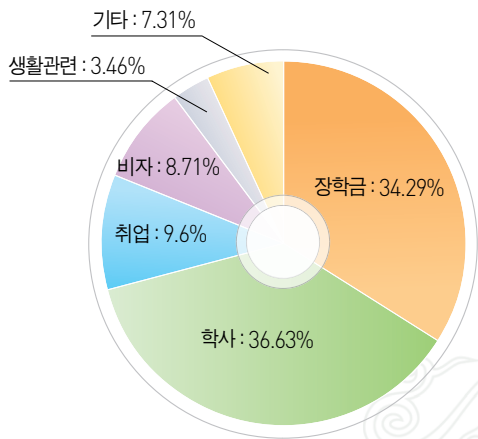
#### 가. 전체 현황

(외국인유학생상담센터 상담통계: 2010. 4 - 2010. 12)

	장학금	학사	취업	비자	생활관련	기타	총계
건수	1,200	1,282	336	305	121	256	3,500
비율 (%)	34.29	36.63	9.6	8.71	3.46	7.31	100

상담주제는 장학금, 학사, 취업, 비자, 생활, 기타 (재정, 의료, 법률 등)로 분류했다. 학사 상담의 경우 학교 선택, 전공 선택에 관한 문의가 대부분을 차지한다. 그 외에 한국어 학당, 한국어능력시험 및 한국에서의 성공적인 수학계획을 위한 지문을 구하는 상담사례가 많았다. 장학금 상담의 경우 국립국제교육원에서 시행하는 GKS 장학금 관련 문의가 다수를 차지한다. 각 대학에서 제공하는 장학금이나 기타 사설 기업 장학금 리스트와 관련 문의도 상시로 처리하는 상담의 주제이다.

주제별 상담건수



### 3. Situation for each topic of Consultation

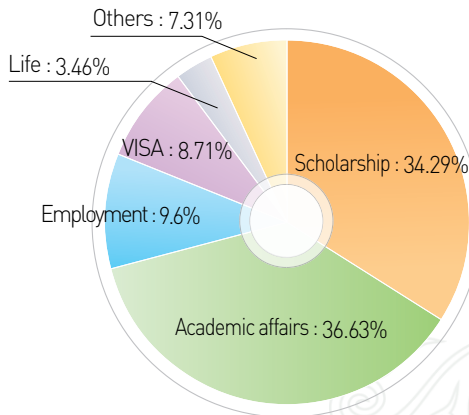
#### A. Overall situation

(Consultation Statistics of International Student Service Center 2010. 4-2010. 12)

	Scholarship	Academic affairs	Employment	VISA	Life	Others	Total
No. of Cases	1,200	1,282	336	305	121	256	3,500
Rate (%)	34.29	36.63	9.6	8.71	3.46	7.31	100

Consultation topics are classified into separate sub-categories such as: scholarship, academic affairs, employment, VISA, living, and other miscellaneous issues. In the case of scholarship sub-category, most inquiries are listed under the GKS scholarship program, which is organized by the NIIED. In addition, other inquiries are gathered from various scholarship programs from other universities or private organizations that are listed within the scholarship program. In the case of education, some common matters that arise is the students' decision to choose a university as well as a major that suits their needs. The students are required to take a Korean language course that tests their Korean proficiency in order to have a successful experience during their studies in Korea.

The number of consultation cases on various topics



## 나. 월별 변화추이

(외국인유학생상담센터 상담통계: 2010. 4 - 2010. 12)

월별 주제변화	4월	5월	6월	7월	8월	9월	10월	11월	12월	상담 건수
VISA	17	32	39	39	40	30	21	54	33	305
생활	3	15	3	17	23	14	9	21	16	121
장학금	123	138	84	100	208	116	108	187	136	1,200
취업	16	42	47	68	26	43	51	27	16	336
학사	77	117	130	132	152	167	212	170	125	1,282
기타	13	13	18	11	34	34	30	29	37	219
법률	1	0	0	2	0	2	1	2	2	10
의료	0	3	2	0	0	2	0	0	0	7
재정	2	6	1	1	3	0	1	4	2	20
총계	252	366	324	370	486	408	433	494	367	3,500

### ●●● VISA

출입국관련 주제는 외국인 유학생들이 꾸준히 문의하는 사항이다. 11월의 경우, 12월 연말 인턴십을 앞두고 체류자격 외 활동허가 규정을 문의하는 비율이 증가하여 여타 월에 대비하여 비자관련 상담 실적이 높다.

### ●●● 장학금

장학금의 경우 9월 입학 앞두고 8월에 장학금을 문의하는 비율이 특히 높게 나타났다. 11월의 경우 정부초청장학생 학부생 모집 기간으로 장학지원 서류작성에 관련한 문의가 쇄도하였다.

## B. Monthly Trend of Changes

### (Consultation Statistics of International Student Service Center 2010. 4-2010. 12)

	April	May	June	July	August	September	October	November	December	Total
VISA	17	32	39	39	40	30	21	54	33	305
Life	3	15	3	17	23	14	9	21	16	121
Scholarship	123	138	84	100	208	116	108	187	136	1,200
Employment	16	42	47	68	26	43	51	27	16	336
Academic affairs	77	117	130	132	152	167	212	170	125	1,282
Others	13	13	18	11	34	34	30	29	37	219
Legal	1	0	0	2	0	2	1	2	2	10
Medical	0	3	2	0	0	2	0	0	0	7
Finance	2	6	1	1	3	0	1	4	2	20
Total	252	366	324	370	486	408	433	494	367	3,500

#### ●●● VISA

The inquiries related to immigration is steadily sought by students. For instance, an increase in the rate of inquiry for activities, besides their residence permits before the year-end internship, in November.

#### ●●● Scholarship

The scholarship sub-category has shown an increase in August, due to an increase of admissions starting in September. In November, the number of inquiries was so grand that the offices were flooded with admission paper work, as that time of year marked the official acceptance period for the government-invited scholarship students.

●●● 학사

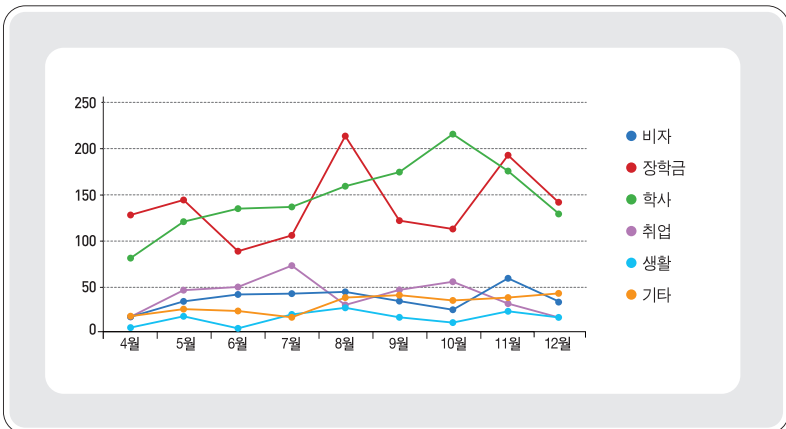
학사의 경우 한국어학당 관련, 한국어능력시험, 학과 및 진로선택, 학교선택, 기타 학교생활과 관련된 모든 분야가 포함이 되어 있으며 장학금과 더불어 가장 높은 비율을 나타내고 있다. 10월의 경우 학교 지원과 전공 선택 관련 문의가 폭주하여 학사상담의 비율이 가장 높았다.

●●● 취업

취업의 경우 7월과 10월이 높게 나타났는데, 특히 10월의 경우 외국인유학생채용박람회의 효과가 컸던 것으로 보인다. 외국인유학생상담센터에서는 공신력 있는 기업이나 기관이 제공하는 외국인유학생채용정보를 한국유학안내시스템에 지속적으로 게재하고 있다.

●●● 생활 및 기타

외국인 유학생의 보험, 은행업무, 주거, 문화와 관련된 문의가 이 범주에 속한다.



### ●●● Academic Affairs

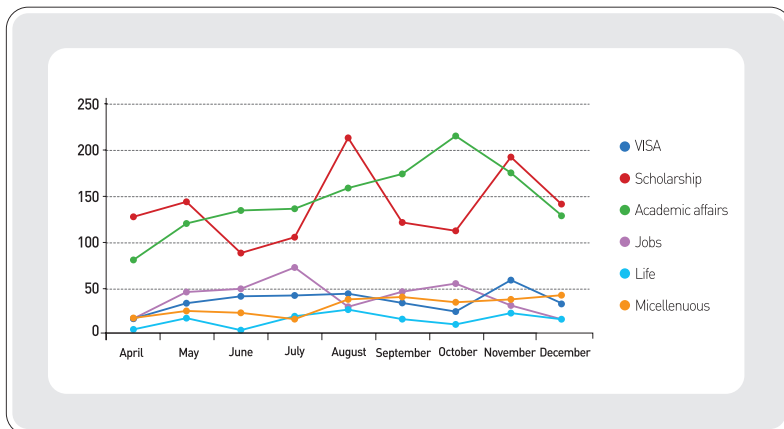
Regarding the academic affairs, the international student service center is dealing with wide categories that includes, the Korean language institute, Korean proficiency test, the selection of universities, degrees, and career path. All other aspects related to a student's educational goals are shown to have the second most inquiries followed by the sub-category, scholarship. The month of October showed the highest rate of inquiries related to the support from universities and choice of subject matters.

### ●●● Employment

In regard to employment, July and October showed the highest figures of employment. October in particular, showed a strong correlation in an increase of employment due to the job fair for foreign students which provides information for the types of employment that are offered in Korea. The International Student Service Center continuously updates any recruitment information from reputable organizations or institutions on the Korea Foreign Students Information System.

### ●●● Living & Miscellaneous

These are inquiries related to insurance, banking, housing and cultural issues for foreign students.



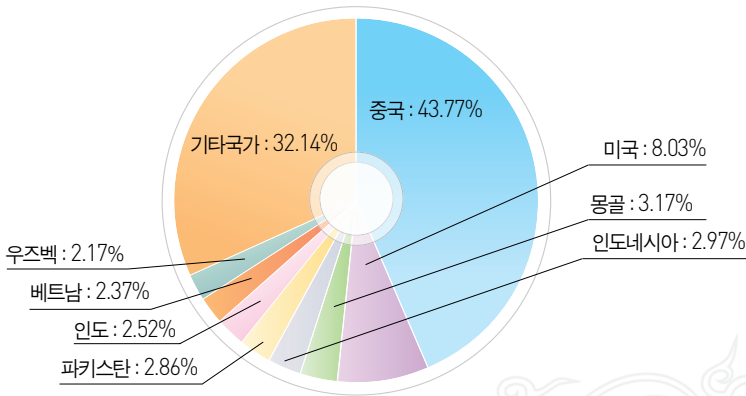
## 4. 상담국가별 현황

(외국인유학생상담센터 상담통계: 2010. 4 - 2010. 12)

구분	중국	미국	몽골	인도 네시아	파키스탄	인도	베트남	우즈벡	기타	총계
건수	1,532	281	111	104	100	88	83	76	1,125	3,500
비율(%)	43.77	8.03	3.17	2.97	2.86	2.52	2.37	2.17	32.14	100

한국 유학의 비중이 높은 중국유학생은 상담센터 이용 학생 중 43.77%를 차지한다. 중국 유학생의 비율이 70%인데 상담율이 상대적으로 저조한 이유는 중국인 유학생의 경우 이미 국내 네트워크가 활발하기 때문으로 보인다. 미국을 비롯한 유럽, 남미, 아시아, 중동 및 아프리카 지역의 유학생들은 지문을 구할 네트워크 범위가 크지 않아 상대적으로 유학생 상담센터를 찾는 비율이 크게 나타났다. 중국에 이어 미국 8.03%, 몽골 3.17%, 파키스탄 2.86%, 인도네시아 2.97%, 인도, 베트남, 우즈베키스탄을 포함한 기타 총 100여 개국이 39.2%를 차지하여, 다양한 국가에서 유학생 상담센터를 이용하고 있는 것으로 나타났다.

상담자 국적분포





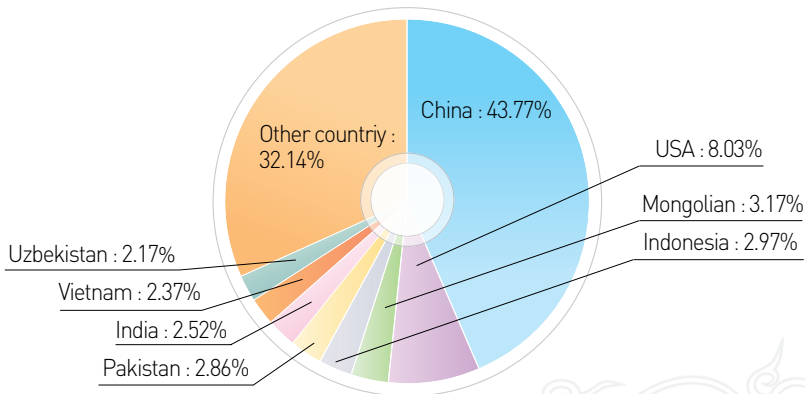
## 4. Situation for each country of Consultation

[Consultation Statistics of International Student Service Center 2010. 4-2010. 12]

	China	USA	Mongol	Indonesia	Pakistan	India	Vietnam	Uzbekistan	Others 88 Nations	Total
Cases	1,532	281	111	104	100	88	83	76	1,125	3,500
Rate(%)	43.77	8.03	3.17	2.97	2.86	2.52	2.37	2.17	32.14	100

Students from China who are a great importance to the high population of students studying in Korea account for 43.77%. This figure however is relatively low when it comes to the overall population of Chinese students as it accounts for 70%. A good reason for this is that the networking is very active among the students in Korea. On the other hand, countries such as United States, Europe, South America, Middle East and Africa found consultation as a solution as the scale of networking was relatively low. The United States followed by China accounted for 8.03%, Mongolia 3.17%, Pakistan 2.86%, Indonesia 2.97%, and 100 others countries totaled to be 39.2% respectively. Other nationalities have also been thought to avail of the International Student Service Center's consultation service.

The number of consultation cases on various topics



상담 국가별 통계 세부사항 (총 103개국)

연번	국적	상담건수
1	중국	1,532
2	미국	281
3	몽골	111
4	인도네시아	104
5	파키스탄	100
6	인도	88
7	베트남	83
8	러시아	76
9	우즈벡	76
10	일본	47
11	말레이시아	45
12	영국	43
13	터키	39
14	싱가폴	38
15	필리핀	37
16	방글라데시	34
17	브라질	33
18	독일	31
19	모로코	29
20	카자흐스탄	29
21	남아공	28
22	프랑스	28
23	아르헨티나	27
24	캐나다	24
25	이란	23
26	홍콩	23
27	카메룬	21
28	폴란드	20
29	타지키스탄	19
30	탄자니아	19
31	페루	19
32	미얀마	18
33	스위스	18
34	이집트	16
35	키르기스스탄	16
36	베네주엘라	14
37	멕시코	13
38	스페인	13
39	태국	13
40	나이지리아	12
41	네덜란드	12
42	루마니아	12
43	부탄	12
44	호주	12
45	뉴질랜드	11
46	킴보디아	11
47	우크라이나	10
48	불가리아	9
49	에티오피아	9
50	노르웨이	8
51	벨라루스	8
52	케냐	8
53	아프가니스탄	7

연번	국적	상담건수
54	아랍에미리트	6
55	오만	6
56	콜롬비아	6
57	부르나이	5
58	한국	5
59	헝가리	5
60	가봉	4
61	과테말라	4
62	네팔	4
63	아제르바이잔	4
64	일제리	4
65	에콰도르	4
66	우간다	4
67	콩고	4
68	투르크메니스탄	4
69	대만	3
70	미상	3
71	바레인	3
72	우루과이	3
73	이라크	3
74	이탈리아	3
75	자메이카	3
76	가나	2
77	감비아	2
78	라이베리아	2
79	보스니아	2
80	세르비아	2
81	스리랑카	2
82	스웨덴	2
83	아르메니아	2
84	오스트리아	2
85	체코	2
86	칠레	2
87	튀니지	2
88	그루지아	1
89	기니	1
90	도미니카공화국	1
91	라트비아	1
92	르완다	1
93	몰도바	1
94	벨기에	1
95	볼리비아	1
96	사우디	1
97	소말리아	1
98	슬로바키아	1
99	아일랜드	1
100	잉골라	1
101	엘살바도르	1
102	요르단	1
103	짐바와	1
104	포르투갈	1
	총계	3,500

## Specific number of consultation with the criteria of nationality (total 103 Countries)

No.	Nationality	number of consultation
1	China	1,532
2	United States	281
3	Mongolia	111
4	Indonesia	104
5	Pakistan	100
6	India	88
7	Vietnam	83
8	Russia	76
9	Uzbekistan	76
10	Japan	47
11	Malaysia	45
12	England	43
13	Turkey	39
14	Singapore	38
15	Philippines	37
16	Bangladesh	34
17	Brazil	33
18	Germany	31
19	Morocco	29
20	Kazakhstan	29
21	South Africa	28
22	France	28
23	Argentina	27
24	Canada	24
25	Iran	23
26	Hongkong	23
27	Cameroon	21
28	Poland	20
29	Tadzhikistan	19
30	Tanzania	19
31	Peru	19
32	Myanmar	18
33	Swiss	18
34	Egypt	16
35	Kyrgyzstan	16
36	Venezuela	14
37	Mexico	13
38	Spain	13
39	Thailand	13
40	Nigeria	12
41	Netherlands	12
42	Romania	12
43	Bhutan	12
44	Australia	12
45	New Zealand	11
46	Cambodia	11
47	Ukraine	10
48	Bulgaria	9
49	Ethiopia	9
50	Norway	8
51	Belarus	8
52	Kenya	8
53	Afghanistan	7

No.	Nationality	number of consultation
54	Arab Emirate	6
55	Oman	6
56	Colombia	6
57	Brunei	5
58	Korea	5
59	Hungary	5
60	Gabon	4
61	Guatemala	4
62	Nepal	4
63	Azerbaijan	4
64	Algeria	4
65	Ecuador	4
66	Uganda	4
67	Congo	4
68	Turkmenistan	4
69	Taiwan	3
70	Unknown	3
71	Bahrain	3
72	Uruguay	3
73	Iraq	3
74	Italy	3
75	Jamaica	3
76	Ghana	2
77	Gambia	2
78	Liberia	2
79	Bosnia	2
80	Serbia	2
81	Sri Lanka	2
82	Sweden	2
83	Armenia	2
84	Austria	2
85	Czech	2
86	Chile	2
87	Tunisie	2
88	Georgia	1
89	Guinea	1
90	Dominican Republic	1
91	Latvia	1
92	Rwanda	1
93	Moldova	1
94	Belgium	1
95	Bolivia	1
96	Saudi Arabia	1
97	Somalia	1
98	Slovakia	1
99	Ireland	1
100	Angola	1
101	El Salvador	1
102	Jordan	1
103	Zambia	1
104	Portugal	1
	<b>TOTAL</b>	<b>3,500</b>

### 1. 출입국 및 비자관련 상담사례

**Q** E-2 비자를 소지한 고등학교 영어강사인 미국인입니다. 방과 후 시간을 이용하여 석사학위를 취득하려 하는데, 현재의 비자를 학생비자로 변경하여 취업을 허가받아야 하나요?

**A** 2010년 7월부터 E 비자를 소지한 외국인인 현재의 직업을 유지하는 한 출입국 사무소의 허가를 받으실 필요가 없이 학업을 병행하실 수 있습니다.

추후 계획을 변경하여 학업에만 전념하고 싶으시다면 출입국 사무소를 방문하셔서 학생비자(D-2)로 변경하셔야 합니다. 학생비자로 (학부생 어학연수생의 경우 20시간까지 가능)변경하시게 될 경우, 유예기간 없이 바로 시간제 취업이 가능하나, 학부생의 경우 주중 20시간으로 제한이 있습니다 (대학원생의 경우 주중 30시간까지 가능).

●●● **취업 활동을 할 수 있는 체류자격은 다음과 같습니다.**

단기취업(C-4), 교수(E-1), 회화지도(E-2), 연구(E-3), 기술지도(E-4), 취재(E-5), 예술흥행(E-6), 특정활동(E-7), 연수취업(E-8), 비전문취업(E-9), 내향선원(E-10), 거주(F-2), 재외동포(F-4), 영주(F-5), 관광취업(H-1) 이 있습니다.  
(세부사항은 <http://www.hikorea.go.kr> 참고)

## 1. Consultation Cases on Immigration



I am an American citizen currently teaching English in a high school in Busan with an E-2 visa. If I were to engage myself in a master's degree program using my after work hours, would I have to obtain a work visa again after obtaining a student visa?



Since July 2010, E-visas holders in South Korea are permitted to pursue academic studies without further approval of the immigration office as long as they maintain their employment status.

If one decides to commit oneself solely to the academic pursuits, one needs to change the work visa to a student visa (i.e. D-2.) Once the student visa is obtained, he or she is exempt from the grace period and may take on part-time jobs to work 20 hours/week.

### ●●● Status of stay under which employment is permitted are as follows:

Short-term employment (C-4), Professor (E-1), Foreign Language Instructor (E-2), Research (E-3), Technology Transfer (E-4), Professional Employment (E-5), Arts & Performances (E-6), Special Occupation (E-7), Training Employment (E-8), Non-professional Employment (E-9), Vessel Crew (E-10), Resident (F-2), Overseas Korean (F-4), Permanent Resident (F-5), and Working Holiday (H-1).  
(For more information, please visit <http://www.hikorea.go.kr>)



입국한지 한 달 지난 파키스탄 학생입니다. 외국인 등록을 해야 하는데 언제까지 어떻게 해야 하나요?



입국 후 90일 이내에 체류지 관할 출입국관리사무소에서 합니다.

외국인 유학생은 한국에 입국한 후에 90일 이내에 본인의 주소지를 관할하는 법무부의 출입국외국인정책본부 (Korea Immigration Service) 또는 지역출장소에 직접 방문하여 외국인 등록을 하여야 합니다. 출입국외국인정책본부(KIS)는 전국에 37개소가 운영되고 있으며, 구체적인 정보는 아래의 홈페이지를 통하여 확인할 수 있습니다.

(홈페이지: <http://www.immigration.go.kr/HP/IMM80/index.do>)

●●● 외국인등록증발급 신청서류

- 1) 신청서 (출입국관리사무소 홈페이지에서 다운로드)
  - 2) 재학증명서 1부
  - 3) 칼라사진 (3cm\*4cm) 1매
  - 4) 여권
  - 5) 수수료 1만원
- ※ 정부초청장학생의 경우 국립국제교육원에서 발급하는 정부초청외국인장학생 확인서 1부를 추가함
  - ※ 외국인 유학생은 한국에 주재하는 자국의 대사관에 입국신고를 해야 합니다.





I happen to be studying in Korea and I heard that I have to register as a foreigner to continue studying. It's already been a month since my arrival in Korea and this worries me as to whether I've missed the deadline for such a duty. Until when do I have to do my foreigner registration?



Foreigner registration is processed at the local immigration office of your residence within 90 days of entry.

Foreign students are required to apply in person for foreign registration within 90 days of their arrival in Korea. This may be done either at the Korea Immigration Service, under the Ministry of Justice, that administers the applicant's place of residence or at its regional offices. There are 37 bureaus of Korea Immigration Service across Korea and further specific information concerning this issue is available only on the website of the Korea Immigration Service. (<http://www.immigration.go.kr/HP/IMM80/index.do>)

### ●●● Required documents for foreigner registration

- 1) Application form (Downloadable on the website of the Korea Immigration Service)
- 2) A copy of the certificate of enrollment
- 3) One passport size photo (3cm×4cm)
- 4) Passport
- 5) Administration fee of 10,000₩
  - ※ With regard to the Korean government scholarship students, a copy of government scholarship certificate issued from the National Institute for international education should be added to the list.
  - ※ All foreign students should register their arrival at the embassies of their respective country in Korea.

Q

D-2 비자로 학부 유학중인 외국인입니다. 주말동안 여행을 하다가 외국인 등록증을 분실했습니다. 학교에서 바로 재발급을 받거나, 외국인 등록증을 발급받지 않고 여권만 가지고 다닐 수는 없나요?

A

외국인 등록증은 한국에서 생활하면서 가장 중요한 신분증입니다. 주소지 관할 출입국관리사무소에 방문하셔서 재발급 받으시기 바랍니다.

●●● 외국인등록증 재발급 신청서류

- 1) 여권
- 2) 신청서
- 3) 신청사유를 소명하는 자료(분실된 경우)
- 4) 천연색 사진(3cm\*4cm) 1매
- 5) 구 외국인등록증(뒀쓰게 된 때, 필요한 사항을 기재할 난이 부족한 때, 법 제 35조제1호에 의한 외국인등록사항 변경신고를 받는 때)
- 6) 수수료 10,000원(정부수입인지)

※ 정부초청장학생의 경우, 국립국제교육원에서 발급하는 정부초청외국인장학생 확인서 1부를 추가함







I'm a foreign student studying at the undergraduate level with D-2 visa. I've lost my alien registration card while traveling over the weekend. Is it possible for me to get my card reissued immediately from the university or just use my passport in its place instead of reissuing it?



The alien registration card is one of the most essential identification cards for foreign students in their everyday life in Korea. Hence it is imperative that you should get your alien registration card reissued. It is processed at the Korea Immigration Service or its regional offices and following materials are required for the reissuance.

### Required materials for reissuance of foreigner registration

- 1) Passport
  - 2) One passport size photo in color (3cm×4cm)
  - 3) Data for loss
  - 4) Administration fee of 10,000₩
  - 5) Application form
  - 6) Old foreign registration card (Currently not valid)
- ※ With regard to the Korean government scholarship students, a copy of government scholarship certificate issued from the National Institute for international education should be added to the list.





대구에서 어학연수를 하던 중에 서울에 소재 대학교에 합격했습니다. 다른 지역으로 이사를 가서 새로운 학교를 다니게 될 때 외국인 신고 변경에 대하여 알려주세요.



‘외국인등록증’ 의 기재 내용에 변경사항이 발생한 경우 (예: 학교, 주소지, 성명, 성별, 생년월일, 국적, 여권번호, 발급일자, 유효기간, 일반연수비자(D-4) 비자를 가진 외국인의 소속기관 또는 단체 등의 변경)에는 신고사유가 발생한 날로부터 14일 이내에 출입국관리사무소에 신고해야 합니다. 14일 이내에 신고하지 않을 경우에는 출입국관리법 제 35조<sup>1)</sup> 위반으로 과태료를 지불해야 합니다.

단, 외국인 유학생이 ‘거주하는 주소지’ 만이 변경된 경우에는 변경된 거주지역의 관할구청에서도 외국인등록증 변경신고를 할 수 있습니다.

### ●●● 외국인등록사항 변경신고 구비서류

- 1) 외국인등록사항변경신고서
- 2) 여권
- 3) 외국인등록증

※ 외국인 유학생은 출입국외국인 정책본부에서 발급받은 외국인 등록카드를 항상 소지하고 다녀야 합니다.

1) 제 35조(외국인등록사항변경의 신고) 제31조의 규정에 의하여 등록을 한 외국인은 다음 각호의 1에 해당하는 사항에 변경이 있는 때에는 대통령령이 정하는 바에 따라 14일 이내에 체류지관할사무소장 또는 출장소장에게 외국인등록사항변경신고를 하여야 한다. <개정 1996. 12. 12, 2001. 12. 29>



I was notified of my admission to a university in Seoul while I was carrying out my language study in Daegu. What is the procedure that I'm due to undertake if I were to move to a different region to attend a new academic institution?



If there are any changes in the information of your registry that are included on your alien registration card, you must file a notification form to the Korea Immigration Service within 14 days of the change. Contents of registry information included on an alien registration card are as follows; school, residential address, name, gender, date of birth, nationality, passport number, date of issue, expiration date and the name of institution or organization for D-4 holders.

Those who do not file the notification form within 14 days of the change shall be subject to a fine under the article 35 of the Korean immigration law. However, if the change has been made only on the residential address one may report the district office of the new address for change in alien registration card.

### Required documents for change in information of alien registry

- 1) Report on alteration in matters of alien's registration
  - 2) Passport
  - 3) Alien registration form
- ※ It is imperative that foreign students carry their alien registration card issued by immigration office at all time.



○○대학교 한국어학당에서 공부하고 있습니다. 이번에 대학에 합격하게 되어 비자를 변경해야 하는데 구비해야 할 서류와 절차를 알려주세요.



어학연수자격(D-4)에서 유학자격(D-2)으로 변경하고자 할 경우 관할 출입국사무소를 방문하여 체류자격 변경허가를 받아야 합니다. 구비서류는 사증 발급 제출 서류와 같으며 다음과 같습니다.

### ●●● 비자변경 관련 구비서류

- 1) 여권
- 2) 외국인등록증(소지자)
- 3) 반명함판 컬러사진 1장(외국인등록 대상자)
- 4) 신청서
- 5) 수험능력 및 재정능력 심사결정내용이 포함된 표준입학허가서
- 6) 등록금납입증명서 또는 장학금수혜증명서(수수료 면제 요청내용 포함)
- 7) 수수료(수입인지 5만원, 무시증입국자 또는 등록 전 외국인 등 등록수수료 1만원 추가)

#### ※ 추가될 수 있는 서류

- 국내체재 경비 입증서류: 입출금 통장 사본 등
- 어학연수 (D44)에서 유학(D2)자격으로 변경 시: 출석률 확인과 연수기간 기재된 D44 재학증명서
- 일반연수(D45)에서 유학(D2)자격으로 변경 시: 연수증명서
- 중국: 최종학력증명서, 호구부 원본

※ 심사 과정에서 필요하다고 인정하는 때에는 제출서류를 가감할 수 있습니다.



I'm currently enrolling in the Korean language institute at XX-university. I've been offered an admission to a university and would like to change my visa status accordingly. What are the documents required and the procedure I should undertake for such a change?



For those who wish to change their status from general trainee (D-4) to student (D-2), they should apply for the change of residential status by visiting the immigration office.

The documents required for the process is same as those required for visa applications.

### Required documents for Visa applications

- 1) Passport
- 2) Alien registration card (if you have)
- 3) A photo (size 3.5cm × 4.5cm) (for who needs alien registration)
- 4) Application form
- 5) Standard entrance approval including result for scholastic achievement and financial ability
- 6) Receipt for tuition or certificate of scholarship (request for fee waiver included)
- 7) Fee (revenue stamp 50,000won, but who entered without visa or who aren't registered yet should pay 10,000won additionally)

#### ※ Additional documents

- Document proves expenses for domestic staying : copy of passbook, etc.
- Chinese: A certificate of final academic background, original resident registration
- Language training(D44) → D2 : A certificate of D44-documents including rate of attendance and training period (if the one applies change from General Training (D45), a certificate of training is equivalent to submit)

#### Screening Criteria for change of status

: Whether or not the change of status into Overseas Study is justified.

Q

친구가 야간대학에 입학하려 하는데 D-2 비자 발급을 할 수 없다고 합니다. 어학 연수 후 법무대학원(특수대학원)으로 진학하려는데 이럴 경우 비자 발급이 가능할까요?

A

특수대학원(야간, 석·박사)과 폴리텍 대학은 유학시증발급대상이며, 야간대학(학부) 및 원격대학, 직업훈련과정은 시증발급대상이 아닙니다.

- D-2 비자 발급대상 학교유형(교육과학기술부의 설립인가를 받은 학교에 한함)  
전문대, 폴리텍대학, 대학교(4년제), 일반대학원, 전문대학원, 특수대학원
- D-2 비자 미발급대상 학교유형  
야간대학(학부) 및 원격대학, 직업훈련과정





A friend of mine is having difficulty obtaining a D-2 visa for entering an evening-time university. What type of visa should she apply for if she wishes to continue her studies in a graduate school of judicial affairs (Night University) after completing the language course?



A Student visa is issued for those who plan to enroll in poly-tech universities and evening-time graduate courses (master's/PhD) at universities but not for those who wish to enter cyber universities, technical training courses, or night university undergraduate courses.

### ●●● (1) Types of academic institutions subject to issuance of D-2 visa

Community college, poly-tech university, university (4 year enrollment), graduate school, specialized graduate school (e.g. law school) and professional graduate school (e.g. Graduate School of Public Administrations)  
Universities should be accredited by Ministry of Education of Republic of Korea

### ●●● (2) Types of academic institutions non-applicable for D-2 visa

Evening-time undergraduate courses, On-line university and technical training institute





국제대학원 졸업생입니다. 이번에 졸업을 하게 되었는데, 졸업 후 6개월간 비자 연장을 통해 취업의 기회를 알아보려 합니다. 어떻게 해야 할까요?



허가 받은 체류 기간이상을 체류하고자 할 경우, 체류기간 만료일 이전에 신청해야 합니다. 체류지 관할 출입국 사무소 또는 출장소에서 신청 가능합니다.

●●● 체류기간 연장 자격요건

- 1) 이공계 학사 이상 평균 3.00이상의 학점 취득자 중 지도교수 추천 받은자
  - 2) 이공계 석사 학위 취득자로 지도교수 추천 받은자
  - 3) 인문계 석사 학위 취득자로 지도교수 추천 받은자
  - 4) 인문계 학사 이상 평균 3.00이상의 학점 취득자 중 지도교수 추천 받은자
- ※ 단, 특정활동(E-7)체류자격 변경 허용 12개 직종과 직접 관련이 있는 전공자로 한정합니다.

●●● 체류기간 연장 신청 구비서류

- 1) 신청서
  - 2) 여권, 외국인 등록증
  - 3) 재학증명서
  - 4) 성적증명서
  - 5) 지도교수추천서
  - 6) 기간연장 사유서
  - 7) 수수료(수입인지 3만원)
- ※ 심사 과정에서 필요하다고 인정하는 때에는 추가적인 제출서류를 준비해야 할 수도 있습니다.





I've completed my course at a graduate school of international studies after having passed all the graduation exams. And I wish to seek employment by extending my visa for another 6 months, However, this request was denied by the office of international affairs at my university. What should I do?



Application for extension of residency should be submitted before the expiration date granted by the prior issuance. This can be done at the bureau of Korean Immigration Service or its regional offices.

### ● ● ● Qualification for visa extension

- 1) Bachelor's degree or higher in science/engineering with G.P.A. of 3.0 or higher and supervising professor's recommendation
- 2) Master's degree in science/engineering with supervising professor's recommendation
- 3) Master's degree in humanities with supervising professor's recommendation
- 4) Bachelor's degree or higher in humanities with G.P.A. of 3.0 or higher and supervising professor's recommendation

※ This is limited to those whose majors are directly related to the 12 types of employment enlisted in the designated activities [E-7] for status change

### ● ● ● Required documents for visa extension application

- 1) Application form
- 2) Passport and alien registration form
- 3) Certificate of enrollment
- 4) Transcript
- 5) Recommendation from the supervising professor
- 6) Personal statement for visa extension
- 7) Administration fee (30,000won revenue stamp)

※ Applicants may be required to submit additional documents/materials if it is deemed necessary during the course of assessment.



졸업학기를 맞이한 세르비아인 박사 과정생 입니다. 이번 학기 안에 논문을 다 쓰지 못할 경우를 대비하여 기존의 학생비자 기한을 연장하고 싶은데 가능할까요?



정상적인 노력에도 불구하고 기한 내에 논문이 통과되지 못했을 경우, 석사과정생의 경우 1년 범위 내, 박사과정생의 경우 2년 범위 내에서 체류기한을 연장할 수 있습니다. 체류기한연장신청서류는 다음과 같습니다.

●●● ※ 체류기한연장신청서류

- 1) 여권 및 외국인 등록증
- 2) 체류기간연장허가신청서
- 3) 지도교수추천서 : 논문지도 과정과 향후 심사일정 추천사유 등이 구체적으로 기재된 추천서
- 4) 수수료(수입인지 3만원)

※ 심사 과정에서 필요하다고 인정하는 때에는 제출서류를 가감할 수 있습니다.

※ 최초연장 시 석사과정 1년, 박사과정 2년 범위 내에서 연장하고, 최초 연장 기간 동안 정상적인 노력을 했음에도 논문심사를 통과 하지 못한 경우 재연장의 경우 석사과정 매1회 6개월, 박사과정 매1회 1년 범위 내 연장 가능합니다.





I'm in my last semester of graduate school, having great difficulty in writing my paper due to lack of language competency. Since there is a chance of me not being able to finish my paper on time this semester, I think I should extend my student visa. Would this be possible?



Assuming that your paper didn't pass despite your reasonably adequate effort, the student visa can be extended up to 1 year for Master's and 2 years for PhD students. Documents required for such a visa extension are as follows:

### ●●● Required documents for student visa extension

- 1) Passport and alien registration form
- 2) Application form for student visa extension
- 3) Recommendation from the supervisor: specific statement that addresses the process of paper supervision and the reasons for delay
- 4) Administration fee (30,000won revenue stamp)
  - ※ More documents/materials may be asked of the applicant if it is deemed necessary in the course of assessment.
  - ※ As of the first extension, the student visa can be extended up to 1 year for masters and 2 years for PhD students. If one fails to pass her paper from then on despite her reasonably adequate effort, the visa may be extended up to 6 months for masters and 1 year for PhD students at each time.



아이의 치료를 위하여 아내와 함께 G-1-M 비자를 받아서 한국에 체류 중인 우즈베키스탄 사람입니다. 학생비자로 변경하여 대학원 진학을 바로 할 수 있을까요?



법무부 출입국 관리소에 의하면, G-1(M)비자는 치료에 전념하는 것이 본래의 목적이므로, 기한을 연장하는 경우에도, 같은 종류의 비자로만 연장이 가능합니다.

비유학 자격 비자 소지자가 유학자격으로 변경을 원할 시, 비전문 취업자격인 D-3, E-9, E-10 및 기타 G-1 자격은 제외가 됩니다.

학생 비자로 변경을 원하신다면, 자제분의 치료가 완료 된 후, 본국으로 귀국하여 재외공관에서 비자를 발급받으시기 바랍니다.

- G-1 비자에 관한설명 : 특별비자의 경우 의료 등의 특수케이스를 위한 비자입니다. 목적이 분명해야 하는 비자이며, 특별사유마다 다른 서류가 첨부가 됩니다. 해당국의 한국대사관에서 심사를 통과하면 취득할 수 있는 비자입니다.





I am from Uzbekistan and came to Korea with my wife and child for my child's medical treatment. At the moment, I'm on G-1(M) visa but I wish to change my registration status to student to study at a graduate school. Is this possible?



According to the immigration office, under the Ministry of Justice, G-1(M) visa was formulated to allow visitors for medical purposes only and thus can be extended only to visas of that type. The article 24 of the immigration law dictates that non-professional employment visa holders (D-3, E-9, E-10 and G-1) be excluded from whom can change his/her visa status for academic pursuits. If you wish to change your visa status to a student, you will have to return to your country after the completion of medical treatment and issue a new visa from the Korean embassy.

- ● ● **G-1 visa: Miscellaneous (G-1) visa is issued for those who have purposes that do not fall into any other categories but have specific reasons for stay (e.g. medical treatment). It can be obtained through case assessment at the Korean embassy of respective country.**



**유학생의 아르바이트 규정은 어떻게 되나요?**

올해 9월 입학한 독일출신 유학생입니다. 독일어 번역회사에서 파트타임으로 일하려고 하는데, 규정이 어떻게 되나요?



D-2 비자를 소지한 유학생의 경우 유예기간 없이 바로 '체류자격 외 활동허가'를 신청할 수 있습니다.

외국인 유학생은 수업기간 중 (방학기간 포함)에 체재비 등과 같은 최소한의 유학경비를 마련하고, 학생 신분 및 유학 목적에 벗어나지 않는 범위 내에서 경제활동을 할 수 있습니다. 정규학위과정에 등록한 외국인 유학생은 학기 중에는 주당 20시간까지, 방학 중에는 제한 없이 자유롭게 시간제 취업이 가능하며, 연수생(D-4비자 소지자)의 경우, 6개월 학업 경과 후 같은 조건으로 시간제 취업이 가능합니다. (석박사 과정생은 학기 중 주당 30시간까지 시간제 취업이 가능함)

시간제 취업을 위해서는, 지도교수의 추천을 받아야 하며, 유학(D-2) 체류자격을 소지하고 전문대학 이상의 고등교육기관에 재학중인 학생으로서 1학기 이상의 수학과정을 마쳐야 하며, 관련 서류를 출입국외국인 정책본부 (Korea Immigration Service: <http://www.immigration.go.kr/HP/IMM80/index.do>) 또는 지역사무소(출입국관리사무소 홈페이지에 정보 재증)에 제출하여 '체류자격 외 활동허가'를 받아야 합니다.

허가를 받지 않고 시간제 취업을 하게 되는 경우에는 처벌을 받게 되므로, 반드시 허가신청을 해야 합니다. 제출서류는 아래와 같습니다.

●●● 시간제 취업 허용 신청을 위한 제출서류

- 1) 여권
- 2) 외국인등록증
- 3) 체류자격외 활동허가신청서
- 4) 시간제취업 지도교수 추천서 통합서식  
(고용주사항 · 지도교수추천 · 대학의 유학생담당자 확인)  
※ 여학연수생은 연수원장 추천서
- 5) 수수료 없음  
※ 허용시간  
- 학기 중 : 월요일에서 금요일사이에는 주당 20시간 이내, 2개 장소까지 시간제 취업 가능. (대학원생은 학기중 평일 주당 30시간 이내까지 허용)  
- 공휴일, 토요일, 일요일, 방학 중 : 시간제한 없음. 복수의 허가 장소에서 시간제 취업 가능.



**Q** What are the regulations for foreign students' part-time employment? I'm a German citizen who began my studies in Korea this September. I wish to work part-time at a German-Korean translation company and would like to know about the regulations for foreign students' part-time employment.



Foreign students holding D-2 visa are not obligated under the grace period rule and thus may apply for permit to engage in activities other than that permitted by the status of residence previously granted' at any time.

Foreign students are allowed to partake in economic activities to support themselves in academic pursuit during the term period and vacations as long as they stick to the original purpose of their stay-education.

Those students who registered for full-time enrollment may work up to 20 hours per week during the semester and are free to work without any time restriction during their vacation.

The grace period is still in effect for the general trainees (D-4 holders) but after 6 months of enrollment, the same part-time employment regulations apply to them.

In order for a foreign student to qualify for part-time employment, one must have a supervising professor's recommendation, hold a D-2 visa and complete more than one semester as a student enrolling in a community college or a higher academic institution. You must acquire the permit to engage in activities other than that permitted by the status of residence

previously granted' by submitting required documents to the Korea Immigration Service or its regional office.

(Korea Immigration Service:<http://www.immigration.go.kr/HP/IM80/index.do>)

Those who work unregistered are deemed to have breached the Korean immigration law and will thus be subjected to legal measures. Hence you must file the application for permit if you wish to engage in work activities. Documents required for application are as follows:

### ●●● Required documents for the registration of part-time employment

- 1) Passport
- 2) Alien registration card
- 3) Application form for permit to engage in activities other than that permitted by the status of residence previously granted
- 4) Supervising professor's letter of recommendation for student's part-time employment (Information on the employer, supervising professor's recommendation, approval of the university's counselor for foreign students)
  - ※ Language students may submit a letter of recommendation from the head of the institute
- 5) No application fee
  - ※ Work hour limits
    - Semester (weekdays): 20 hours per week during the weekdays at the maximum of 2 workplaces (for Graduate Students, 30 hours per week)
    - Weekends, holidays, vacation: no restriction on the work hours or the number of work place.



휴학 후 복학시 비자를 다시 받아야 하나요?

집안사정으로 인해 휴학을 신청하려고 합니다. 휴학 후 언제까지 한국에 체류가 가능한가요? 복학 시에 외국인등록증에 기재되어 있는 일자내로 한국에 입국하면 되나요?



휴학신청 후에는 외국인등록증상에 표기되어 있는 체류 가능한 날짜와 상관없이 반드시 2주내에 출국해야 합니다. 기간 초과 시에는 불법체류자로 간주합니다. 복학 시에는 다시 학생비자를 신청하셔야 합니다.

※ 휴학 준비 시 반드시 지도교수님과 학교의 국제학생 담당자에게 확인을 받고 다음 입국 시 필요한 서류를 준비하셔야 합니다.







Do I have to get my visa reissued when I return to school?

I'm in my third year of university and I plan on taking a semester/year off due to my family situation. I want to know how long I will be allowed to stay in Korea after submitting my semester/year off request and whether I can come back to Korea without having to apply for a visa as long as I return before the expiration date inscribed on my alien registration card.



Once you submit the semester or year off request, you must leave Korea within 2 weeks regardless of the expiration date on your alien registration card. Your stay will be considered illegal after the aforementioned deadline. You should reapply for a visa on your return to school before arriving in Korea.

※ When filing for a semester or year off request, make sure that you consult your instructor and counselor and prepare yourself with documents required for your re-entry to Korea.





부모님 초청을 하고 싶습니다. 어떻게 준비하면 될까요?

정부초청장학생으로 박사과정에 재학 중인 우즈베키스탄 유학생입니다. 현재 한국에 아내와 아이들과 함께 와 있습니다. 한국의 아름다운 곳들을 부모님과 함께 여행하고 싶은데, 부모님을 초청하려면 어떻게 하면 될까요?



아래에 제시된 서류를 갖추어 우즈베키스탄 소재 한국대사관에 방문하셔서 지원하시면 됩니다. 통상 10일간의 기간이 소요되며, C-3비자를 취득하여 입국하게 됩니다.

●●● 가족초청신청 서류 (C-3)

- 1) 초청장 (초청 대상자의 본명이 기재되어 있어야 함.)
- 2) 시증발급신청서
- 3) 여권
- 4) 재학증명서 (초청인)
- 5) 외국인 등록증 앞면, 뒷면 사본 (초청인)
- 6) 출생증명서 (현지부모님, 초청인)
- 7) 초청대상인 증명사진 2장
- 8) 등록비용 USD 30

※ 참고사항

- 심사기간은 약 10일간이 소요되며, 대사관에 신청 등록서 등록증이 발급됩니다.
- 초청장에는 반드시 재학 중인 대학 총장의 직인이 필요합니다.
- 제출서류는 국가별로 차이가 있을 수 있습니다. 서류는 재외공관 웹사이트에 게재되어 있으며, 각 재외공관 웹사이트는 외교통상부 사이트 [www.mofat.go.kr](http://www.mofat.go.kr) 에 접속하여 방문할 수 있습니다.



If I wish to invite my parents, what are the things I should prepare?

I'm a PhD student under the Korean government scholarship from Uzbekistan staying with my wife and children. I wish to share a glimpse of our life here in Korea with my parents by traveling to some of the beautiful places with them.

What are the things I should prepare and procedures I should take to invite my parents?



Visitor's permits may be granted if you submit the following documents or materials to the Uzbekistan embassy in person. The process takes about 10 days in general.

### ●●● Required documents for inviting parents(C-3) VISA

- 1) Invitation letter (The official name of the host should be stated)
- 2) Passport
- 3) Certificate of enrollment (of the host)
- 4) A copy of the front and back side of the host's alien registration card
- 5) Birth certificates (of the host and his or her parents)
- 6) 2 copies of photos of parents (portrait shot)
- 7) Registration fee (USD30)
- 8) Application form for VISA

#### ※ Other information

- The assessment process takes about 10 days in general and a registration form will be issued from the embassy when you submit the documents.
- The official stamp of the president of the university must be included in your invitation letter.

## 2. 장학금관련 상담사례

**Q** 이라크에서 한국으로 유학을 오려고 계획 중인 학생입니다. 한국 대학교의 일반 장학제도가 외국인에게 똑같이 적용되는지요? 만약 외국인 장학제도가 따로 제공된다면 장학금 지원규모를 알려주시기 바랍니다.

**A** 외국인 유학생을 위한 장학제도로, 대한민국정부초청장학생 제도와 민간기업 장학금 외에도 각 대학에서 제공하는 다양한 유형의 장학금이 있습니다. 대학별 장학금에 관한 정보는 국립국제교육원에서 운영하는 한국유학안내시스템 (<http://www.studyinkorea.go.kr>)과 각 대학의 홈페이지를 참고하시기 바랍니다. 학교에서 제공하는 장학금제도의 일반적인 사례는 아래와 같습니다.

〈표〉 A 대학교 (사립, 수도권 소재)의 외국인 장학금 지원사례

대 상	장학금액	자 격
학부	수업료의 최소 30%	모든 학부 신입생
일반대학원	수업료의 100%	학과추천자 중 성적우수자
	수업료의 80%	학과추천자
국제대학원	수업료의 100% 및 기숙사 제공	성적 최우수자
	수업료의 100%	성적 우수자
	수업료의 50%	성적 우수자

## 2. Consultation Cases on Scholarship



I'm from Iraq and I plan on going to Korea to further my studies. I'm interested in applying for the Korean government scholarship although I admit that my chances of receiving it would be rather slim since my G.P.A. is not outstanding.

Do universities apply the same scholarship policy to Koreans and foreigners alike? Please let me know of the scope of the scholarship support for foreigners if it differs.



Scholarships allotted for foreign students in Korea include the Korean government scholarship, private scholarships and various kinds of scholarships provided at each university. You may refer to <http://www.studyinkorea.go.kr> (a website run by the National Institute for International Education) for more information on studying in Korea including more details on scholarship provided at each university. The table below may help you get a general idea on scholarship offers for foreign students provided by universities in Korea.

### Scholarship offers for foreign students at A university (a private university located in Seoul)

Eligible applicant	Scholarship	Qualification
Undergraduate	Minimum 30% of the tuition fee	All freshman students
Graduate	100% of the tuition fee	Academically distinguished students amongst those recommended by the department
	80% of the tuition fee	Those recommended by the department
Graduate School for International Studies	100% of the tuition fee and dormitory	Academically distinguished student
	100% of the tuition fee	Academically well performed students
	50% of the tuition fee	Academically well performed students



미국에서 자비로 한국에 유학을 왔습니다. 지금 국제학부 2학년에 재학 중인데요, 학교에서 제공하는 장학금 이외에 제가 지원할 수 있는 장학금은 어떤 것이 있을까요?



외부 장학금은 지원 시기나 선발인원이 항상 변동 가능하니, 수시로 확인하시기 바랍니다. 대부분의 외부 장학금의 경우, 학교 국제처나 장학금 관련 부서로 서류를 제출하거나, 학교 측에서 입학 허가된 외국인 학생 명단으로 자체적으로 추천하게 되어있으니 이 점을 유의하시고 진행하시기 바랍니다.

〈표〉 학부생 자비유학생 외국인 장학금 제도

기관명	지급대상	지원시기
국립국제교육원- 우수자비유학생장학금	학부생 2, 3, 4학년	매년1월 공고 참조
재외동포재단	재외동포 :거주국 국적 또는 영주권 보유자	매 학기 시작 3-5개월 전
KEB글로벌장학금	학사	매년 3월
삼성 꿈장학재단	학부생 입학전	매해 1-2월 중순
대웅재단	학부생 및 대학원재학생	매해 3월





I'm an American currently studying in the second year of international studies in Korea on my own source of funding. What are the scholarships I can apply for other than the ones offered at the university?



First of all, you will have to keep checking the notices for scholarship offers outside of university since they are liable to change the number of offers and application period at any time. It may be helpful to keep in mind that for most of the scholarships of this kind the process is carried out through the university although their sources may be from outside. For instance, you may have to submit your application to the division within the university that governs scholarship and international affairs or the recipients may be recommended and even selected by the university itself.

**[Table: Scholarship for self-financed undergraduate students]**

Benefactor	Eligible Applicant	Application Date
National Institute for International Education - Undergraduate Scholarship Program	Sophomore, Junior and Senior students	Refer to the notice posted in January each year on the website ( <a href="http://www.niied.go.kr">www.niied.go.kr</a> )
Overseas Koreans Foundation	Overseas Koreans: Citizens or permanent residents of the residing country	3-5 months prior to the beginning of the semester
KEB Global Scholarship	Undergraduate students	March
Samsung Dream Scholarship Foundation	Prospective undergraduate students	Mid. Jan. - Mid. Feb.
Daewoong Foundation	Undergraduate and graduate students	March



현재 대학원에 재학 중입니다. 한국정부초청장학생 제도를 늦게 알게 되어 지원하지 못했는데, 학교에서 제공하는 장학금 이외에 다른 장학제도를 알려주세요.



재학 중인 대학원생의 경우, 한국정부에서 제공하는 장학금은 현재 없습니다. 입학 이전에 장학금들을 알아보시면 많은 기회가 있으며, 재학 중에 지원기회가 있는 장학금도 있습니다. 민간기업 및 공공기관에서 제공하는 장학금에 대하여 아래의 표를 참조해 주세요.

〈표〉 대학원생 자비유학생 외국인 장학금 제도

기관명	지급대상	지원시기
포스코 청암재단	대학원 석·박사 (입학전)	
재외동포재단	입학예정 석·박사	매학기 시작 3-5개월 전
롯데장학재단	대학원 석박사 (입 학전/잔여학기 2학기 이상 남은 재학생)	매년 10-12월, 6월말 공지
실크로드재단	대학원생 (2년이상 기한 남은자)	매년 1-12월
KT&G	석사	매년 11-12월
KEB 글로벌장학금	석·박사정규	매년 3월
아산사회복지재단	대학원생	매년 1월 초
삼성꿈장학재단	대학원 재학생 가능	매년 1월 중순-2월 중순







I'm a graduate student. I was unable to apply for the Korean government scholarship because I wasn't aware of such an opportunity. Are there any scholarship offers other than the ones provided at the university?



There is no other government funded scholarship for graduate students who are already enrolled at the university. Many of the scholarship offers are for prospective graduate students but some scholarships are open to existing graduate students as well. Refer to the table below for information on scholarship offers by private companies and public institutions.

[Table: Scholarship for self-financed graduate students]

Benefactor	Eligible Applicant	Application Date
POSCO TJ Park Foundation	Prospective graduate students (masters and PhD)	
Overseas Koreans Foundation	Prospective graduate students (masters and PhD)	3-5 months prior to the beginning of the semester
Lotte Scholarship Foundation	Masters and PhD students (prospective students or students who have more than 2 semesters left)	Refer to the notices posted in June and Oct.-Dec. each year
Silk Road Foundation	Graduate students (who have 2 or more years left)	Jan.-Feb.
KT&G	Graduate students for masters degree	Nov.-Dec.
KEB Global Scholarship	Graduate students for masters and PhD	March
Asan Foundation	Graduate students	Beginning of January
Samsung Dream Scholarship Foundation	Open to graduate students already enrolling in their course	Mid. Jan. - Mid. Feb.



한국에 유학을 가고 싶은 남아공 학생입니다. 고등학교 때 공부를 열심히 하여 거의 만점에 가까운 평점을 보유하고 있습니다. 한국정부에서 제공하는 장학기회가 있는지요?



대한민국 정부초청 장학제도를 활용하시기를 추천 합니다.

지원방법은, 현지 한국대사관 혹은 가이드라인에 제시된 대학교에 직접 지원 서류를 제출하시면 됩니다. (국가별로 차이가 있음)

제출서류는 다음과 같습니다. 양식이 필요한 모든 서류는 국립국제교육원 홈페이지 <http://www.nied.go.kr> 에서 가이드라인과 함께 다운로드 받으실 수 있습니다.

※ 제출서류는 지원학위과정(학부/대학원)및 지원년도에 따라 차이가 있으니 반드시 가이드라인을 참고하여 준비해야 합니다.

●●● 정부초청장학생 지원서류 (학부생, 2011년도 모집요강 기준)

- 1) 지원서 1부
- 2) 서약서
- 3) 자기소개서
- 4) 수학계획서
- 5) 추천서 2부 (영어 혹은 한국어로 기재되어 있어야 하며, 반드시 봉인해야 함)  
※ 지도교수, 출신학교장, 지도교사, CEO 등
- 6) 자기 건강 진단서
- 7) 의사가 발급한 영문 건강 증명서  
※ 추천기관에서 장학생 후보로 선정한 자에 한함
- 8) 고등학교 졸업증명서 1부
- 9) 고등학교 성적증명서 1부
- 10) 본인 여권 사본  
※ 여권 제출이 어려운 경우, 여권 발급 신청서 등을 제출하여야 함
- 11) 본인 및 부모의 외국국적을 확인할 수 있는 증명서 사본  
※ 출생증명서 또는 여권 사본 등
- 12) 한국어 또는 영어 공인 성적 증명서 사본 (소지자에 한함, 2011. 3월 1일 기준 2년 이내)



I am a student from the Republic of South Africa and I would like to study in Korea. I studied hard in high school, and have a GPA that is close to perfect. Are there any scholarship opportunities provided by the Korean government?



We recommend that you use the Republic of Korea government-invitation scholarship system.

You can apply by sending application documents directly to a university that is listed as a supported facility by the local Korean embassy or government-invitation scholarship system. (There are slight differences according to each country.) You may apply more than once through multiple recommended facilities, but you may only receive a recommendation from one of those facilities

(note: Students who receive a recommendation from more than one facility shall be eliminated from selection - in case the applicant is notified of selection as a candidate from more than one facility, he or she must choose one facility of recommendation and make a notification to the facility).

The papers to submit are as follows. You can download guidelines and all document forms needed from the National Institute for International Education website <http://www.niied.go.kr>.

### ●●● Application documents for Korean Government Scholarship Program(Forms are attached to the guideline)-based on 2011 application criteria

- 1) Application
- 2) Written Pledge
- 3) Statement of Purpose(SOP)
- 4) Study Plan
- 5) 2 recommendation letters (must be written in English or Korea, and must be sealed)
  - ※ Academic adviser, principal or president of school, teacher, CEO, etc.
- 6) Health examination certificate
- 7) English health certificate issued by a medical doctor
  - ※ limited to scholarship candidates selected by a recommending facility
- 8) High school graduation certificate
- 9) High school transcript
- 10) Copy of passport
  - ※ In case the applicant does not have a passport, he or she may submit a passport application form
- 11) Copy of a document that proves nationality of the applicant or the applicant's parents
  - ※ Copy of birth certificate or passport, etc.
- 12) Copy of official Korean or English language examination transcript (limited to those who have a transcript, within 2 years of March 1, 2011)
  - ※ Documents can be changed depending on the degree programs and the year of application



한국 정부초청장학생제도에 지원할 예정입니다. 석·박사용 지원서류를 알려주세요.



석·박사용 지원서류는 다음과 같습니다.

제출서류명	석사(석·박사통합과정)	박사과정
1. 지원서	○	○
2. 자기소개서	○	○
3. 학업계획서	○	○
4. 추천서	○	○
5. 서약서	○	○
6. 자가건강체크리스트	○	○
7. 학사학위(예정)증명서	○	○
8. 학사과정성적증명서	○	○
9. 석사학위(예정)증명서	-	○
10. 석사과정성적증명서	-	○
11. 한국어능력증명서	○	○
12. 영어능력증명서	○	○
13. 발표논문(해당지만 1~2편)	△	△
14. 수상실적(해당지만 1~2개)	△	△
15. 여권사본	○	○
16. 부모외국국적증명서 (재외동포의 경우에만 제출)	△	△
17. 입양인사실확인서 (해외한국입양인의 경우)	△	△

- 재외공관 및 입양인단체 추천 지원자 : 원본 1부와 복사본 2부

- 국내대학 지원자 : 원본 1부와 복사본 5부

※ 모든 서류는 영어나 한국어로 되어 있지 않은 경우 반드시 공증번역본을 제출하여야 함 (위의 서류는 2010년 선발기준으로 작성된 것입니다.)



I would like to apply for Korean Government Scholarship Program. Please let me know the required documents for the application.



Required Documents (Based on 2010 application criteria)

Check List for Application Documents	MA (Integrated MA & Doctoral)	Doctoral
1. Personal data (Attachment #1)	○	○
2. Self Introduction (Attachment #2)	○	○
3. Study Plan (Attachment #3)	○	○
4. Letter of Recommendation (Attachment #4)	○	○
5. Pledge (Attachment #5)	○	○
6. Personal Medical Assessment (Attachment #6)	○	○
7. Copies of diploma(s) from previously attended undergraduate Institution(s)	○	○
8. Official transcript of previously attended undergraduate institution(s)	○	○
9. Copies of diploma(s) from previously attended graduate institution(s)	-	○
10. Official transcript of previously attended graduate institution(s)	-	○
11. Certificate of TOPIK score (original copy)	○	○
12. Certificate of TOEFL or IELTS score (original copy) directly sent from ETS/IELTS	○	○
13. Published papers, if available (one or two)	△	△
14. Awards, if available (one or two)	△	△
15. Copy of passport	○	○
16. Certificate of Citizenship of His/Her Parents : birth certificate, passport, etc. [* only for overseas Koreans]	△	△
17. Adoption documents [*only for overseas Korean adoptee]	△	△

- Applicants from Korean Embassy (Consulate) or Adoption Association: One original document (placed in a separate envelope) and 2 extra copies.

- Applicants from domestic universities: One original document (placed in a separate envelope) and 5 extra copies.

※ All documents should be notarized in case not written either in English or in Korean.



정부초청장학생 제도에 응시하려고 합니다. 어학성적표가 제출서류에 포함되어 있던데요, TOPIK 시험 성적표가 반드시 필요한가요? 저는 미국인인데 어학 성적을 어떻게 증명하나요? 멕시코인인 제 친구는 영어가 완벽한데도 성적표를 제출해야 한다던데 어떤 성적표를 내야 하나요?



한국어 능력시험 증명서는 지원 시에 반드시 필요한 서류는 아닙니다. 다만, 5급 자격증을 이미 보유한 학생의 경우, 1년간의 어학연수를 생략하고 바로 학위과정을 시작하실 수 있습니다.

미국인의 경우 TOEFL 이나 iELTS 시험성적을 제출하지 않아도 됩니다. 영어권 국가 출신이 아닌 경우 TOEFL iBT(Internet Based Test), 혹은 IELTS 시험 성적표를 제출하는 것이 권장됩니다.





I am thinking of applying for the government-invitation scholarship. The documents include a transcript for a language test. Do I need a transcript for the TOPIK? I am American. How can I prove my language skills? I have a friend who is Mexican and fluent in English, but he was told he has to submit a transcript.

What kind of transcript does he need to submit?



The Korean language examination transcript is not a mandatory document. However, students who have level 5 certification can start a degree program right away without taking 1 year of language course.

American citizens do not need to submit a TOEFL or IELTS transcript. It is recommended that those who are not citizens of an English-speaking country submit a TOPIK, iBT (Internet Based Test) TOEFL or IELTS transcript.



### 3. 의료관련 상담사례



내년에 한국유학을 계획하고 있는 키르기즈스탄 학생입니다. 집사람이 출산하게 될 경우를 비롯하여 의료에 관해 걱정되는 것이 많습니다. 한국의 건강보험 제도는 어떻게 되어 있나요?



외국인 유학생도 한국인과 마찬가지로 국민건강보험공단 (<http://www.nhic.or.kr/portal/site/eng>)을 통해 건강보험에 가입할 수 있습니다. 가입조건으로는, 한국에 1년 이상 거주가 요구됩니다. 건강보험의 적용범위는 유학생 본인과 배우자, 그리고 20세 미만의 자녀까지입니다. 출입국외국인정책본부에 외국인 등록을 마치고 체류 목적을 입증할 수 있는 서류를 국민건강보험공단의 지사에 제출하면 절차가 완료 됩니다 (영어 콜센터 서비스: 02-390-2000).

#### 〈표〉 의료보험

구분	내용
적용대상자	유학(D-2), 일반연수(D-4)의 체류자격으로 국내에 1년 이상 체류하는 외국인인 그 배우자 및 20세 미만의 자녀
보험가입자격취득일	외국인 등록일
구비서류	외국인 등록증 등 자격취득 신고서 - 체류 목적을 입증할 수 있는 서류(외국인 등록증 사본 또는 국내 거주증 사본) - 소득이 있는 경우 : 소득명세서 등 소득을 확인할 수 있는 서류
보험료 부과 기준	자격취득신고 시 외국인등록일로 소급적용 - 최초 외국인등록일을 기준으로 3개월 이내 일시 출국은 보험료 부과 - 3개월 초과는 출국한 날의 다음날로 상실됨. 입국일로 재취득하여야 하며, 출국 기간 동안에는 보험료를 부과하지 않음 - 비용 : 유학생(D-2)인 경우 일반 외국인 보험료의 50% 경감
병원이용 방법	한국인과 동일하게 적용
보험료 징수방법	매달 보험료 납부



### 3. Medical-Related Consultation Cases



I am a student from Kyrgyzstan who is planning to go to Korea to study next year. I have many medical concerns in case my wife gives birth there. Please tell me about the Korean health insurance system.



Foreigners can apply for health insurance through the National Health Insurance Corporation (<http://www.nhic.or.kr/portal/site/eng>) just like Koreans. However, you must reside in Korea for at least one year. The student, student's spouse and children under the age of 20 can receive insurance benefits. You can also apply for insurance through other insurance companies.

The process will be complete when you finish foreigner registration at the Korea Immigration Service and submit documents that can prove the purpose of your stay to the National Health Insurance Corporation (English call center service no.: 02-390-2000).

[Table: Scholarship for self-funded graduate students]

Category	Contents
Subjects	Foreigners who are residing in Korea for at least 1 year under a foreign study (D-2) or general training (D-4) visa, the student's spouse and children under the age of 20.
Date of insurance registration qualification	Date of foreigner registration
Documents	Documents showing qualification such as foreigner registration card -Documents that can prove purpose of stay (copy of foreigner registration document or Korean residence document) -In case the applicant has income: Income statement or other document that can prove income.
Insurance fee standard	Backdated to the date on foreigner registration when qualification is reported -Insurance fee is billed for temporary leave of country within 3 months of first date of foreigner registration -If the applicant leaves 3 months after the first date, the qualification is automatically exterminated the day after the date of leaving the country. Qualification must be acquired again on date of returning to the country, and no fee is billed during the period of leave from the country. -Cost: 50% reduction of general foreigner insurance rate for students (D-2).
How to use hospitals	Same as Koreans
Collection of insurance fee	Monthly Payment



무료로 진료 받을 수 있는 의료시설이 있나요?

저는 현재 서울지역에 유학 중인 학생입니다. 외국인을 위한 무료 의료시설에 대하여 알고 싶습니다.



외국인을 위한 무료진료소는 다음과 같습니다.

명 칭	연락방식
경동교회 선한이웃 클리닉	주 소 : 서울시 중구 장충동 1가 경동교회 26-6 전화번호 : 02-2274-0161 홈페이지 : <a href="http://mclinic.net">http://mclinic.net</a> 운영시간 : 오후 2:30 - 5:30 (첫째, 셋째 주 일요일)
외국인전용 의원	주 소 : 서울시 구로구 가리봉동 전화번호 : 02-863-9966 홈페이지 : <a href="http://www.mwhospital.com">www.mwhospital.com</a> 운영시간 : 오전 9:00 - 오후 6:00(주중), 오후 1:00 - 오후 6:00(일요일) 접수시간 : 오전 1:00 - 11:30, 1:30 - 4:30(주중), 1:30 - 3:00(일요일) ※ 대기인원이 많으므로 접수시간을 엄수하시기 바랍니다.
희년의료 공제회	주 소 : 서울 특별시 금천구 독산1동 전화번호 : 02-854-7828 홈페이지 : <a href="http://www.jubileekorea.org/">http://www.jubileekorea.org/</a> 운영시간 : 매주 일요일 오후 4:00 - 6:00 접수시간 : 오후 1:00 - 4:00 ※ 처음 방문 시 여권 지참 (필수) ※ 진료 접수가 조기 마감될 수 있기에 접수시간을 잘 맞춰주시길 바랍니다.
각 지역 다문화가정센터	각 지역 다문화가정센터에서 문의 하시기 바랍니다. <a href="http://liveinkorea.mogef.go.kr/">http://liveinkorea.mogef.go.kr/</a>



Is there a medical facility where I can receive treatment for free? I am a student currently studying in Seoul. I heard from a friend that there is a facility where I can get treatment for free. If this is true, please let me know the location and place. Thank you.



The following is a list of free of charge medical centers for foreigners.

Name	Contact information
Gyeongdong Church Good Neighbor Clinic	Address: 26-6 Gyoungdong Church Jangchoong-dong 1-ga Jung-gu Seoul Tel.: 02)2274-0161 Website: <a href="http://mclinic.net">http://mclinic.net</a> Operating hours: 2:30 - 5:30 p.m. (1stand3rdSunday)
Foree Clinic for Foreigner	Address: Garibong-dong Guro-gu Seoul Tel.: 02)863-9966 Website: <a href="http://www.mwhospital.com">www.mwhospital.com</a> Operating hours: 9:00 a.m. - 6:00 p.m. (Weekdays), 1:00 p.m. - 6:00 p.m. (Sunday) Registration hours: 1:00 a.m. - 11:30, 1:30 - 4:30 (Weekdays), 1:30 - 3:00 (Sunday) ※ There are a lot of patients so please be punctual and arrive at the time of your appointment.
Heenyun Medical Deduction Society	Address: Doksan 1-dong Geumchun-gu Seoul Tel.: 02-854-7828 Website: <a href="http://www.jubileekorea.org/">http://www.jubileekorea.org/</a> Operating hours: Every Sunday 4:00 - 6:00 p.m. Registration hours: 1:00 - 4:00 p.m. ※ You must have your passport with you for your first visit. ※ Please be punctual for your registration as registration could close early.
Multi-cultural family centers	<a href="http://liveinkorea.mogef.go.kr/">http://liveinkorea.mogef.go.kr/</a> please contact local center for specific information

## 4. 법률관련 상담사례

Q

법률상담을 받을 수 있는 방법을 알려주세요.

집주인이 보증금을 돌려주지 않아서 고민하고 있습니다. 어디서 자문을 구해야 할까요?

A

부동산 관련 법률 자문이 필요할 경우, 다음의 연락처를 참고하여 주시기 바랍니다.

기관명	전화번호
국세청 상담실	1588-0600
대한 법률 구조 공단	132 (국번 없이)
부동산 거래신고 콜센터(국토해양부)	1588-0149
서울 시청 주택 임대차 상담실	02-731-6720~1
서울 시청 상가(건물)임대차 상담실	02-6321-4290



## 4. Legal-Related Consultation Cases



Please tell me how I can get legal consultations.

My friend does not know what to do. Her landlord is refusing to give back her deposit. Please tell me where she can get legal advice.



Please contact with the following places for real estate related legal advice.

Facility name	Telephone number
National Tax Service consultation center	1588-0600
Korean Legal Help Corporation	132 (no area code)
Real Estate Transaction Report Call Center (Ministry of Land, Transport and Maritime Affairs)	1588-0149
Seoul City Hall Housing Rent Consultation Center	02-731-6720~1
Seoul City Hall Commercial (Building) Rent Consultation Center	02-6321-4290



## 5. 학사관련 상담사례

**Q** 한국 유학을 계획 중인 필리핀 학생입니다. 한국으로 유학을 하려면 반드시 12년 이상의 학교교육과정에 상응하는 교육과정을 이수해야 한다고 하던데요, 우리나라의 경우에는 원래 12년이 기본교육과정입니다. 제가 한국으로 유학을 가는 것이 가능할까요?

**A** 2008년부터 초·중등교육법시행령 개정에 따라 외국의 12년 미만 학제 이수자도 우리나라 고등학교 졸업자와 동등한 학력 인정의 근거를 마련하여 외국인 유학생의 기회를 확대하였습니다.  
구체적인 법안은 다음과 같으니 참고해 주세요.

●●● **초·중등교육법시행령 개정**

제 98조(고등학교 졸업자와 동등의 학력인정)

제 1항 제 9호 : 외국에서 12년 이상의 학교교육과정을 수료한 자 또는 교육과학기술부장관이 우리나라의 12년 이상의 학교교육과정에 상응하는 것으로 인정하는 외국의 교육과정 전부를 수료한자

- 10학제 국가 : 필리핀, 미얀마
- 11학제 국가 : 몽골, 우즈베키스탄, 카자흐스탄, 아제르바이잔, 키르기스스탄, 터키 (몽골, 우즈베키스탄, 카자흐스탄은 현재 12학년제)
- 국내대학에 입학하는 경우에만 한정하여, 대학의 장이 해당국의 학제 및 초·중등 과정별 졸업증명서를 확인하면 12학년제와 동등하게 인정 (외국인과 재외국민에게 해당)

※ 2008년 기준



## 5. Consultation Cases on Academics



I am a Philippine student and I plan on studying in Korea. I heard that you have to complete an education curriculum that is equivalent to at least 12 years of education. 12 years is not the basic level education curriculum in our country. Can I still apply for university?



According to a revision to the Elementary and Middle School Education Law in 2008, the application opportunity of foreign students has expanded to students who can prove they are the equivalent to Korean high school graduates, even if they have completed less than 12 years of education. The details of the bill are as follows.

### ●●● Revision of the Elementary and Middle School Education Law

Article 98 (Recognition of education level equivalent to high school graduates)  
Item 1 Number 9: A student who has completed at least 12 years of education overseas or completed a foreign education curriculum that is recognized by the Ministry of Education, Science and Technology, as being the equivalent of at least 12 years of school education in Korea.

- Countries with a 10-year school system: The Philippines, Myanmar
- Countries with an 11-year school system: Mongolia, Uzbekistan, Kazakhstan, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Turkey (Mongolia, Uzbekistan and Kazakhstan currently have a 12-year school system)
- This is limited to entrance to a Korean university. If the president of the university confirms the school system of the country of the student and the elementary, middle and high school transcripts of the student, equivalency to the 12-year school system may be acknowledged (only applies to foreigners and students who have resided overseas).

※ As of 2008



중국에서 직업고등학교를 졸업한 경우에도 한국 유학이 가능한가요?



저는 현재 중국에서 2년제 직업고등학교를 졸업하였습니다. 한국에서 미용을 전공하고 싶지만, 저의 친구들의 말로는 저의 학력으로 유학이 불가능하다고 합니다. 저의 경우에는 한국유학은 불가능한가요?

**답장 :** 한국유학이 가능합니다. 중국교육부에서 인정하는 일반 고등학교(3년제), 중등직업고등학교(2-3년), 성인(成人)고등학교(2-3년)를 졸업한 경우에는 한국유학이 가능합니다.

※ 중국교육부에서 인정하는 일반 고등교육학교, 성인고등교육학교, 사립(民办) 일반 고등교육학교, 사립 성인(民办成人) 고등교육학교, 고등교육학력자격을 갖춘 고등교육학교에서 교육과정을 이수하였을 경우에는 한국유학이 가능합니다.







Can you study in Korea if you graduated from a technical high school in China?

I graduated from a two-year technical high school in China. I want to study a cosmetics-related major in Korea, but my friends tell me I cannot go to study in Korea with my level of education. Is it not possible for me to study in Korea?



You can study in Korea. Those who have graduated from a general high school (3 years), technical high school (2 to 3 years) or adult high school (2 to 3 years) acknowledged by the Ministry of Education of China may come to study in Korea.

※ Only students who have acquired a level of high school education from a general high school, adult high school, private general high school or private adult high school recognized by the Ministry of Education of China may come to study in Korea.



Q

학위인증 관련하여 문의 드립니다.

○○대학교 석사과정을 지원하려고 하는 중국 학생입니다. 제출서류에 중국 학생일 경우에는 학위와 관련된 인증서를 제출하라는 내용이 있습니다. 이런 인증서는 중국 어디서 발급받을 수 있는지 알려주세요.

A

교육부 학위 및 대학원생 교육발전센터에서 인증을 받으시면 됩니다. 중국학생 일 경우에는 교육부 학위 및 연구생 교육발전센터(教育部学位及研究生教育发展中心)에서 인증받으시면 됩니다.

- 주소: 北京市海淀区王庄路1号同方科技广场B座18层 (우편번호 : 100083)

(홈페이지: <http://www.cdgd.edu.cn/>)

- 이메일주소: zhc@mail.cdgd.edu.cn

- 전화번호: 010-8237-9480 (팩스번호 : 010-82378718)

-비용 입금계좌(인민폐): 中国银行北京中关村科技园区支行,

8166 185 0030 8091 001

※ 국외(중국 별도)에서 학사이상의 학위를 취득(예정)한 자는 추후 아래 서류를 요구할 수 있음

-미국에서 학위를 취득한 자는 한미교육위원단(02-3275-4000)의 "인가대학확인서"

-일본에서 학위를 취득한 자는 대사관 영사부 증명담당(02-739-7400)의 "인장증명"

-기타 외국에서 학위를 취득한 자는 아래 서류 중 택 1

해당국 대사관에서 "인가대학 확인서" 해당국가의 한국영사관에서 "재외교육기관확인서"

해당국가의 정부기관으로부터 "아포스티유확인서"

- 자세한 내용은 아래 홈페이지를 참고하시기 바랍니다.

(<http://www.cdgd.edu.cn/>)

Q

A question related to certificates and transcripts.

I am a Chinese student who is trying to apply to the graduate program at X-University. The document list states that Chinese students need to submit graduation certificates, diploma certificates and academic transcripts. Please let me know where I can get these documents in China.

A

You can get the documents at the Ministry of Education diploma and graduate student education development center. If you are a Chinese student, you can get the documents at the Ministry of Education diploma and research student education development center

(教育部学位及研究生教育发展中心)

- Address: > 北京市海淀区王庄路1号同方科技广场B座18层

[Zip code: 100083] [Website: <http://www.cdgdc.edu.cn/>]

- E-mail: zhcd@mail.cdgdc.edu.cn

- Tel.: 010-8237-9480 [Fax: 010-82378718]

- Fee payment to be made to (Yuan): 中国银行北京中关村科技园区支行,  
8166 185 0030 8091 001

※ Students who have or are scheduled to obtain a bachelor's degree or higher from other areas (not China) can request the documents as below.

- Those with a diploma from the United States can get a "registered university confirmation form" from the Korean-American Educational Commission (02-3275-4000).

- Those with a diploma from Japan can get a "sealed confirmation" from the Embassy Consulate Certificates Personnel (02-739-7400).

- Those with a diploma from other foreign countries can select one of the following.

Get a "registered university confirmation form" from the embassy of the country, get a "foreign education facility confirmation sheet" from the Korean consulate of the country, or

get an "Apostille confirmation sheet" from a government facility of the country.

(<http://www.cdgdc.edu.cn/>)

Q

한국 유학을 계획하고 있는 말레이시아 학생입니다. 한국의 대학에 입학하려면 한국어능력시험(TOPIK)성적 4급 이상이 반드시 필요하다고 들었습니다. 그렇다면 무조건 어학연수부터 하면서 입학 준비해야 하는 것인가요?

A

현재 한국대학 입학을 위해서 필요한 최소한의 한국어능력은 TOPIK 3급에 준하는 실력이며, 졸업 이전까지 4급을 취득하여야만 합니다.

영어만을 사용하여 수업을 진행하는 국제학부 등의 영어로만 학위 이수가 가능한 전공입학자로, 입학 시 공인영어성적으로 입학한 경우에는 졸업기준 TOPIK 4급 취득은 의무사항이 아닙니다.





I am a Malaysian student planning on studying in Korea. I heard that you have to obtain at least a level 4 on the TOPIK in order to enter a Korean university. Does this mean I have to take a language course first and prepare for university entrance while studying the language?



The minimum Korean abilities currently needed to enter a Korean university are skills equivalent to TOPIK level 3, and you must obtain level 4 before graduation. Students, who enter programs where only English is necessary for classes and a diploma can be obtained in English alone, such as a college of international studies, can enter with just an official English score and do not have to fulfill the TOPIK level 4 requirements.





한국대학교에 입학할 희망하는 베네주엘라 학생입니다. 저는 한국어도 영어도 아직 실력이 많이 부족합니다. 어느 정도의 성적을 받아야 합격할 수 있을까요?



일반적으로 한국어 능력시험 3급 이상, 영어의 경우 토플(BT) 80점 이상이 기본 사항으로 요구됩니다.

●●● 외국인유학생입학허가 어학능력기준

[4년제 대학, 대학원대학, 산업대학, 교육대학 등]

- 한국어능력시험(TOPIK): 3급 이상 입학, 졸업 전까지 4급 이상 취득
- 영어능력시험: TOEFL iBT 80 점 이상 (PBT 550, CBT 210 점에 상당), IELTS 5.5 이상
- 일부과정(교환학생, 정부초청장학생, 외국정부지원장학생, 예체능학과입학생)의 경우 기준 완화 가능





I am a Venezuelan student who wants to enter a Korean university. My Korean and English skills are both very insufficient. What kind of score do I need to get in?



The basic requirement is generally level 3 or above for the Korean examination, and 80 on the iBT TOEFL for English.

### ●●● Language ability standard for foreign student university entrance examinations

[4-year universities, graduate school colleges, industrial colleges, education universities, etc.]

- Korean (TOPIK): Level 3 or above for entrance, at least level 4 for graduation.
- English : TOEFL iBT 80 or above (PBT 550, CBT 210), IELTS 5.5 or above
- The standard may be more lenient for some programs (foreign exchange student, government invited student, foreign government sponsored student, students entering colleges of the arts and physical education).



Q

인도네시아 학생입니다. 한국의 전문대학에서 피부미용을 배워서 인도네시아에 미용실을 운영하고 싶습니다. 전문대학 입학에 위하여 영어나 한국어를 어느 정도 하면 될까요?

A

이메일을 영어로 훌륭하게 쓰실 수준이니 어학성적을 그리 걱정하지 않으셔도 되시리라 봅니다. 언어 능력 기준은 다음과 같습니다. 전문대의 경우 직업 기술을 단기간에 교육하는 경우가 많으므로 수업이 한국어로 진행이 됩니다.

●●● 외국인유학생입학허가 어학능력기준

[전문대학, 전문학사 학위과정]

- 한국어능력시험(TOPIK): 3급 이상 입학
- 영어능력시험: TOEFL iBT 80 점 이상 (PBT 550, CBT 210 점에 상당) IELTS 5.5이상
- 일부과정(교환학생,외국정부지원장학생, 예체능학과입학생)의 경우 기준 완화 가능







I am an Indonesian student. I would like to learn skin aesthetics at a technical college in Korea and open a salon in Indonesia. What level of English or Korean do I need to enter a technical college?



Judging by the high level of English in your e-mail, I do not think you have to worry much about your language score. The language ability standards are shown below.

Technical colleges tend to teach job-related techniques in a short period of time so the classes are taught in Korean. Also, there is no program teaching aesthetics major in English yet.

### ●●● Language ability standard for foreign student university entrance examinations

[Technical college, technical associate degree programs]

- Korean (TOPIK): Level 3 or above for entrance
- English : TOEFL iBT 80 or above (PBT 550, CBT 210), IELTS 5.5 or above
- The standard may be more lenient for some programs (foreign exchange student, foreign government sponsored student, students entering colleges of the arts and physical education).





중국인 유학생입니다. 현재 저의 부모님도 모두 한국에 계시고 중국에서 학위인증에 관해 부탁드립니다. 친척이나 지인도 없습니다. 한국에서 직접 학위인증을 받을 수 있는 곳이 있다면 알려주시기 바랍니다.



한국에 있을 경우 서울공자아카데미에서 학위인증을 받을 수 있습니다.

서울공자아카데미 홈페이지 : <http://www.cis.or.kr/>

※ 서울공자아카데미는 중국교육부 학위인증센터 및 학력인증센터로부터 학위인증 및 학력인증과 관련한 부분 업무 권한을 부여받은 한국 내 유일한 대행기관입니다.

현재 많은 사이트에서는 국가승인사이트를 사칭하여, 학력조회정보를 발표하고, 가짜졸업증서를 사이트에 게재하고 있으니 주의하시기 바랍니다.





Can I get diploma certificate in Korea?

I am a Chinese student in Korea. I currently attend OOO University and am preparing for graduate school entrance in March, next year, in a rush. I have to get all my documents ready in a little over a month. The thing I am most worried about is diploma certification. My parents are currently in Korea and I do not have any relatives or friends in China I can ask to get the certificates for me. Do I have to get the diploma certificate from China? Please let me know if there is a way I can get the certificate in Korea.



You can get a diploma certificate in Korea at Confucius Institute in Seoul.  
Confucius Institute in Seoul website: <http://www.cis.or.kr/>

※ Confucius Institute in Seoul is the only agency in Korea that partially conducts duties of the Chinese Ministry of Education Diploma Certification center and Academic Certification Center, such as diploma and education level certification.

Many fake websites claim they are national authorized websites and state the same things as the Chinese Ministry of Education website to announce education search information and provide false graduation certificates. Please take caution when preparing diploma and level of education certificates.



국립국제교육원 한국어 어학과정에 지원하고 싶습니다.

저는 재외동포입니다. 국립국제교육원에서 한국어공부를 한적 있는 친구의 추천으로 문의하게 되었습니다. 친구의 말에 따르면 한국어연수 당시 수업료는 모두 무료였다고 하는데 어떻게 신청하면 되나요?



문의하신 '재외동포장기(모국수학)교육과정사업'은 현재 국립국제교육원에서 직접 운영하지 않고 있습니다. 2008년 12월부터 충남 공주시에 위치한 국립공주대학교에 '재외동포장기(모국수학)교육과정사업'을 위탁운영하고 있습니다.

지원 시에는 거주국 한국공관(대사관/총영사관)에 지원서를 접수하면 됩니다(단, 일본지역은 민단에 접수가능).

※ 1학기 당 수업료 600,000원, 기숙사비 448,000원, 식비672,000원으로 총 1,720,000원의 경비가 소요됩니다.

지원 자격 및 기타 제반사항에 관련한 상세한 사항은 아래의 홈페이지를 참고하여 주시기 바랍니다.

<http://hansaram.kr> (국립공주대학교 한민족교육문화원)

<http://www.niied.go.kr> (국립국제교육원)





I would like to apply for the National Institute for International Education Korean language course.

I am a Korean resident overseas. I am writing after a recommendation from a friend who studied Korean at the National Institute for International Education. My friend said his classes were free of charge at the time. How do I sign up?



The National Institute for International Education no longer operates the "Long-term (native language learning) education program project for Korean residents living overseas," you have asked about. Kongju National University in Gongju, South Chungcheong Province, is now operating the program instead upon request, since December, 2008.

You can apply to the program by submitting an application form to the Korean Embassy or Consulate in the country of your residence (note, residents in Japan may apply through civil organizations).

※ The tuition fee for one semester is 600,000 won, the dormitory fee is 448,000 won, and meals cost 672,000 won. You will have to pay a total of 1,720,000 won. In addition, you can receive various scholarship benefits from the independent budget of Kongju National University. (as of 2010) For more detailed information, please visit the below website.

<http://hansaram.kr>

<http://www.niied.go.kr>





한국어학원에 다니려고 합니다. 소개해주세요.



<http://www.studyinkorea.go.kr> 에 들어가셔서 언어를 선택하신 후 우측 하단을 보시면 '어학당' 아이콘이 있습니다. 클릭하시면 전국 대학의 어학당 홈페이지와 바로 연결되는 검색시스템이 있습니다. 일반적으로 학생들이 많이 이용하는 대학부설 한국어학당의 예를 들면 다음과 같습니다.

학교명	수업료 (정규반기준)	프로그램	정규반 비교
A 대학교	148만원	정규수업 외, 특수반, 오후/저녁반 등 다양함	3개월 집중코스
B 대학교	147만원	정규과정 2개 (주당 15 또는 20시간) 외 저녁반 등	주 20시간 3개월 코스
C 대학교	134만원	집중/정규/단기/ 특별 프로그램	주 20시간 10주 집중프로그램
D 대학교	140만원	정규과정 외 다양함	1일 4시간, 10주





I would like to attend a Korean language school. Please show me some options.



Go into the website <http://www.studyinkorea.go.kr> and select language. On the bottom right-hand corner you will see an icon, "language schools." Click on the icon to go straight to a search system that searches the language school websites of universities nationwide. Here is a summary of the language schools students generally search the most.

School	Tuition fee (Regular program)	Programs	Comparison of regular programs
A University	1.48 million won	Regular program, special class, afternoon/evening classes, etc.	3-month focused course
B University	1.47 million won	2 regular programs (15 or 20 hours per week) or evening classes, etc.	20 hours per week, 3 month course
C University	1.34 million won	Focused/regular/short/special programs	10 weeks, 20 hours per week, focused program
D University	1.40 million won	Regular program and other various programs	4 hours per day, 10 weeks



부모님께서 3년간 한국에서 근무하실 예정입니다. 저도 평소 관심이 많았던 한국에 따라가서 학부과정을 마칠까 생각합니다. 한국어가 아닌 영어로만 강의하는 학부가 있는 대학교를 알려주세요.



교육과학기술부의 지침에 따라 현재 많은 학교에서 영어강의개설을 확충하고 있습니다. 그러나 한국유학을 희망하는 학생의 성취도 향상을 위하여 한국어 학습은 필수입니다. 외국인 유학생들의 숫자가 많은 국제학부에는 다음과 같은 과정이 있습니다. 이 외에도 일반 대학에서 영어강의를 주로 선택하여 학위를 이수하는 방법도 있습니다.

〈국제학부 개설대학 웹사이트〉

- 연세대학교 언더우드 국제학부 <http://uic.yonsei.ac.kr/>
- 연세대학교 동아시아국제학부(원주) <http://eic.yonsei.ac.kr/>
- 아주대학교 국제학부 <http://isa.ajou.ac.kr/>
- 고려대학교 국제학부 <http://dis.korea.ac.kr/>
- 나사렛대학교 오웬스 국제학부 <http://cms.kornu.ac.kr/oic/>
- 이화여자대학교 국제학부 <http://dis.ewha.ac.kr/>
- 한국외국어대학교 국제학부  
<http://kms222.biznine.com/bin/minihome/index.html?seq=3148>
- 부산대학교 국제학부 [http://dgs.pusan.ac.kr/02\\_01.html](http://dgs.pusan.ac.kr/02_01.html)







My parents will be working in Korea for three years. I am thinking of going there with them and completing my undergraduate program in Korea, since I have always been interested in the country. Please let me know which universities have an undergraduate program where all the classes are taught only in English.



Many schools are currently expanding English-taught classes according to the guidelines of the Ministry of Education, Science and Technology. However, studying Korean is necessary for improving academic performance of students wishing to study in Korea. There is also a method of selecting English-taught courses at any college of a university and acquiring a degree.

### 〈List of colleges of International Studies-Undergraduate〉

- Yonsei University Underwood International College <http://uic.yonsei.ac.kr/>
- Yonsei University Wonju Campus East Asia International College <http://eic.yonsei.ac.kr/>
- International Studies of Ajou University <http://isa.ajou.ac.kr/>
- Korea University Division of International Studies <http://dis.korea.ac.kr/>
- Owens International College <http://cms.kornu.ac.kr/oic/>
- Ewha University Division of International Studies <http://dis.ewha.ac.kr/>
- Hankook University of Foreign Studies Division of International Studies <http://kms222.biznine.com/bin/minihome/index.html?seq=3148>
- Pusan National University Department of Global Studies [http://dgs.pusan.ac.kr/02\\_01.html](http://dgs.pusan.ac.kr/02_01.html)



한국유학을 계획 중인 미국인입니다. 국제학을 전공할 예정인데, 한국어가 아닌 영어로만 강의하는 국제대학원을 알려주세요.



국제대학원 (Graduate School of International Studies) 은 다음과 같은 학교가 있습니다. 이 외에도 전국 대학에 국제대학원이 많이 개설되고 있으니 참고해 주시기 바랍니다.

### 〈국제대학원 웹사이트〉

- 서울대학교 국제대학원 <http://gsis.snu.ac.kr/>
- 연세대학교 국제대학원 <http://gsis.yonsei.ac.kr/>
- 고려대학교 국제대학원 <http://gsis.korea.ac.kr/>
- 한양대학교 국제대학원 <http://gsis.hanyang.ac.kr/>
- 경희대학교 국제대학원 <http://gsp.khu.ac.kr/>
- 이화여자대학교 국제대학원 <http://gsis.ewha.ac.kr/>
- 서강대학교 국제대학원 <http://gsis.sogang.ac.kr/>
- KDI 국제정책대학원 <http://www.kdischool.ac.kr/>
- 아주대학교 국제대학원 <http://gsis.ajou.ac.kr/>
- 한국외국어대학교 국제대학원 <http://www.gsias.hufs.ac.kr/>
- 중앙대학교 국제대학원 <http://gsis.cau.ac.kr/>





I am an American planning to study in Korea. I am going to major in international studies. Please tell me which graduate schools of international studies teach in English, not Korean.



The following is a list of graduate schools of international studies. Please take note that there are also additional graduate schools of international studies being created in many other universities nationwide.

- Seoul National University Graduate School of International Studies  
<http://gsis.snu.ac.kr/>
- Yonsei University Graduate School of International Studies  
<http://gsis.yonsei.ac.kr/>
- Korea University Graduate School of International Studies <http://gsis.korea.ac.kr/>
- Hanyang University Graduate School of International Studies  
<http://gsis.hanyang.ac.kr/>
- Kyung Hee University Graduate School of Pan-Pacific International Studies  
<http://gsp.khu.ac.kr/>
- Ewha Women's University Graduate School of International Studies  
<http://gsis.ewha.ac.kr/>
- Sogang University Graduate School of International Studies  
<http://gsis.sogang.ac.kr/>
- Korea Development Institute School of Public Policy and Management  
<http://www.kdischool.ac.kr/>
- Ajou University Graduate School of International Studies  
<http://gsis.ajou.ac.kr/>
- Hankook University of Foreign Studies Graduate School of International & Area Studies  
<http://www.gsis.hufs.ac.kr/>
- Chung Ang University Graduate School of International Studies  
<http://gsis.cau.ac.kr/>



한국에서 MBA를 희망하는 미국인 유학생입니다. 영어로만 수업을 하는 MBA 과정은 어떤 것이 있나요? 학비는 대략 어느 정도로 예상하면 될까요?



국내 MBA 중 상당수가 GMBA (GLOBAL MBA) 라고 하여 영어로 전 과정이 이루어집니다. 일반적으로 외국인 유학생들이 많이 선호하는 GMBA 는 아래와 같습니다. 등록금은 학교마다 다르나 1학기당 700만원에서 2000만원 가량으로 학교마다 차이가 있습니다. 일반적으로 1000만원이 넘는다고 생각하시면 됩니다.

학교명칭	웹사이트
성균관대 GMBA	<a href="http://gsb.skku.edu/">http://gsb.skku.edu/</a>
서울대 GMBA	<a href="http://gsb.snu.ac.kr/">http://gsb.snu.ac.kr/</a>
연세대 GMBA	<a href="http://ysb.ysb.ac.kr/">http://ysb.ysb.ac.kr/</a>
고려대 GMBA	<a href="http://biz.korea.ac.kr/">http://biz.korea.ac.kr/</a>
한양대 GMBA	<a href="http://mba.hanyang.ac.kr/">http://mba.hanyang.ac.kr/</a>
KAIST Graduate School of Finance	<a href="http://kgsf.kaist.ac.kr/">http://kgsf.kaist.ac.kr/</a>
KDI GMBA	<a href="http://www.kdischool.ac.kr/new/eng/index.jsp">http://www.kdischool.ac.kr/new/eng/index.jsp</a>
서강대 MBA	<a href="http://gbiz.sogang.ac.kr/index.html">http://gbiz.sogang.ac.kr/index.html</a>





I am an American student and I hope to take an MBA in Korea. Is there an MBA program that teaches only in English? Around how much should I expect for the tuition?



There are many GBAs (Global MBAs) in Korea, where the entire course is taught in English. The GBAs that most foreign students prefer to take are as follows: The tuition is different for each school, but the rate is around 7 million to 20 million won per semester. Generally, the tuition is over 10 million.

School	Website
Sungkyunkwan University GMBA	<a href="http://gsb.skku.edu/">http://gsb.skku.edu/</a>
Seoul National University GMBA	<a href="http://gsb.snu.ac.kr/">http://gsb.snu.ac.kr/</a>
Yonsei University GMBA	<a href="http://ysb.ysb.ac.kr/">http://ysb.ysb.ac.kr/</a>
Korea University GMBA	<a href="http://biz.korea.ac.kr/">http://biz.korea.ac.kr/</a>
Hanyang University GMBA	<a href="http://mba.hanyang.ac.kr/">http://mba.hanyang.ac.kr/</a>
KAIST Graduate School of Finance	<a href="http://kgsf.kaist.ac.kr/">http://kgsf.kaist.ac.kr/</a>
KDI GMBA	<a href="http://www.kdischool.ac.kr/new/eng/index.jsp">http://www.kdischool.ac.kr/new/eng/index.jsp</a>
Sogang University MBA	<a href="http://gbiz.sogang.ac.kr/index.html">http://gbiz.sogang.ac.kr/index.html</a>





무료로 한국어를 배울 수 있는 방법이 있나요?

한국유학중인 외국인 유학생입니다. 한국어학당 과정을 이수하고 학부과정에 진학하였는데, 한국어 능력이 부족해서 학문 이해에 어려움이 많습니다. 무료로 한국어를 배울 수 있는 곳을 알려주세요.



아래와 같이 한국어무료수업을 받을 수 있는 곳을 추천해 드립니다.

온라인 무료 교육 기관	전화번호 및 홈페이지
국립국제교육원	02-3668-1300 <a href="http://www.kosnet.go.kr">www.kosnet.go.kr</a>
KBS	<a href="http://world.kbs.co.kr/learn_korean/lessons/e_index.htm">http://world.kbs.co.kr/learn_korean/lessons/e_index.htm</a>
재외동포재단	<a href="http://www.teenkorean.net/">http://www.teenkorean.net/</a>
한국어세계문화재단	<a href="http://www.glokorean.org/">http://www.glokorean.org/</a>
배재대학교	<a href="http://w2.pcu.ac.kr/~eckfl/korean2/main2.html">http://w2.pcu.ac.kr/~eckfl/korean2/main2.html</a>
서강대학교	<a href="http://korean.sogang.ac.kr/">http://korean.sogang.ac.kr/</a>
한국외국어대학교	<a href="http://builder.hufs.ac.kr/user/hufskoreaneng/index.html">http://builder.hufs.ac.kr/user/hufskoreaneng/index.html</a>
다문화가정 e-배움 캠페인	<a href="http://ecamp.kdu.edu/">http://ecamp.kdu.edu/</a>
이주민방송	02-6900-8216~19 <a href="http://www.mntv.net/">http://www.mntv.net/</a>

무료 교육 기관	전화번호 및 홈페이지
서울 글로벌 센터(서울시 중구)	02-1688-0120 <a href="http://global.seoul.go.kr">http://global.seoul.go.kr</a>
한국 이주노동자 복지회(서울시 구로구)	02-858-4115~8 <a href="http://miwel.or.kr(한)">http://miwel.or.kr(한)</a>
한국 외국인근로자 지원센터(서울시 구로구)	02-6900-8000 <a href="http://www.migrantok.org">www.migrantok.org</a>
국제 교류 자원 봉사망(서울시 중구)	02-2151-6500 <a href="http://volunteer.kf.or.kr(한)">http://volunteer.kf.or.kr(한)</a>
외국인노동자와 함께(서울시 종로구)	02-3672-9472 <a href="http://withmigrants.org/xe">http://withmigrants.org/xe</a> (한/영)
각 지역 구청	각 구청에서도 외국인 대상 한국어 교실을 운영한다. 수업일자와 시간은 구청별로 다르다.



**Q** Is there a way I can learn Korean for free?

I am a foreign student in Korea. I completed a Korean language course and am now in a regular program, but I am having difficulty studying because of my lack of Korean skills.

Please let me know where I can learn Korean for free.



**A** Below are some recommendations for places where you can learn Korean for free.

Free online education facility	Telephone no. and website
National Institute for International Education	02-3668-1300 <a href="http://www.kosnet.go.kr">www.kosnet.go.kr</a>
KBS	<a href="http://world.kbs.co.kr/learn_korean/lessons/e_index.htm">http://world.kbs.co.kr/learn_korean/lessons/e_index.htm</a>
Overseas Koreans Foundation	<a href="http://www.teenkorean.net/">http://www.teenkorean.net/</a>
The International Korean Language Foundation	<a href="http://www.glokorean.org/">http://www.glokorean.org/</a>
Pai Chai University	<a href="http://w2.pcu.ac.kr/~eckfl/korean2/main2.html">http://w2.pcu.ac.kr/~eckfl/korean2/main2.html</a>
Sogang University	<a href="http://korean.sogang.ac.kr/">http://korean.sogang.ac.kr/</a>
Hankook University of Foreign Studies	<a href="http://builder.hufs.ac.kr/user/hufskoreaneng/index.html">http://builder.hufs.ac.kr/user/hufskoreaneng/index.html</a>
The Cyber University of Korea e-Learning Campaign for Multicultural Families	<a href="http://ecamp.kdu.edu/">http://ecamp.kdu.edu/</a>
Migrants' Network TV	02-6900-8216~19 <a href="http://www.mntv.net/">http://www.mntv.net/</a>

Free education facilities	Telephone no. and website
Seoul Global Center (Jung-gu, Seoul)	02-1688-0120 <a href="http://global.seoul.go.kr">http://global.seoul.go.kr</a>
Migrant Worker's Welfare Society in Korea (Guro-gu, Seoul)	02-858-4115~8 <a href="http://miwel.or.kr">http://miwel.or.kr</a> (Korean)
Korea Migrant's Center (Guro-gu, Seoul)	02-6900-8000 <a href="http://www.migrantok.org">www.migrantok.org</a>
Korea Foundation Volunteer Network (Jung-gu, Seoul)	02-2151-6500 <a href="http://volunteer.kf.or.kr">http://volunteer.kf.or.kr</a> (Korean)
With Migrants (Jongro-gu, Seoul)	02-3672-9472 <a href="http://withmigrants.org/xe">http://withmigrants.org/xe</a> (Korean/English)
Gu Offices in Seoul	All gu offices also hold Korean classes for foreigners. The times and dates are different for different gu offices.

## 6. 생활관련 상담사례

**Q** 싱가포르에서 막 한국으로 입국한 싱가포르 학생입니다. 통장을 개설해야 하는데 시중에 어떤 은행을 이용해야 하고 어떤 서류를 갖춰야 하나요?

**A** 학교나 주거지와 근접한 곳에 위치한 은행과 거래하시는 것을 권유합니다. 통장을 개설하기 위해서는 본인이 직접 방문해야 하며, 시중은행에서 통장을 발급할 때 필요한 서류는 다음과 같습니다.

- 1) 여권
- 2) 외국인 등록증

※ 최근 급증하는 금융사기 예방을 위하여 외국인 등록증을 통장개설시 필수로 지참하는 추세임

※ 통장개설은 본인이 반드시 직접 방문해야 하며, 통장개설시 은행에서 작성하는 서류에 해당외국인의 신분을 보장해 줄 한국인 (혹은 학교담당자)의 주소를 기입해야 함





## 6. Consultation Cases on Living



I am a student from Singapore who just came to Korea. I need to make a bank account. Which bank should I use and what kind of documents do I need?



We recommend that you choose a bank close to your school or where you live for your convenience. You must go to the bank in person, and you will need the following to create an account.

- 1) Passport
- 2) Foreigner registration card

- ※ With the recent increase of financial fraud, the foreigner registration card is becoming mandatory when creating an account to prevent fraud.
- ※ You have to visit the bank in person to create an account, and you will have to write down the address of a Korean person (or personnel from school) who can guarantee your identity as a foreigner on the documents.

## 7. 취업관련 상담사례



**Q** 골드카드란 무엇인가요?

현재 석사과정에 재학 중인 유학생입니다. 지난번 유학생취업박람회에서 골드카드제도에 대해서 들었습니다. 골드카드란 무엇인가요? 어떤 절차로 신청하여야 하나요?



**A** 골드카드는 해외기술인력을 고용하고자 하는 공·사기관에게 지식경제부 장관의 위임을 받아 한국산업기술진흥원 원장 명의의 고용추천장 (골드카드) 발급을 통해 특정활동비자(E-7) 발급을 지원 하여 출입국상의 특혜를 부여하는 제도입니다.

### ●●● 골드카드의 자격요건과 특혜

〈자격요건〉

- 해외 석사학위 이상 소지자(경력無)
- 국내 학사학위 이상 소지자(경력無)
- 해외 학사학위 + 해당분야 경력 1년 이상 소지자
- 해당분야 경력 5년 이상 소지자

〈출입국상의 특혜〉

- 최대 비자상한기간 : 5년 (일반 E-7은 3년)
- 복수시증 발급 : 특히 단기취업비자(C-4)의 경우 골드카드 소지자만 최대 1년 유효기간의 복수시증이 발급 가능
- 체류자격 외 활동 추가 가능
- 근무처 추가 및 변경 가능 (현 고용주 동의 필수)
- 영주권 발급에 필요한 최소 거주기간 3년으로 축소 (일반은 5년)
- 자녀교육을 위한 가사보조원 동반 허용 (외교관에 준하는 특혜임)
- 배우자의 국내 취업 시, 동반비자 > 취업비자로 전환 허용 등

(홈페이지: <http://www.goldcard.or.kr/>)

## 7. Employment-Related Consultation Cases

**Q** What is a gold card?  
I am currently enrolled in a Master's program. I heard about the gold card system at a foreign student's employment expo. What exactly is it? What is the process of evaluation?

**A** The gold card is a system where by appointment of the Ministry of Knowledge Economy a corporation or facility that seeks to employ overseas technical human resources issues an employment recommendation letter (gold card) in the name of the Korea Institute for Advancement of Technology President to support issuance of a special activity visa (E-7) and grant special privileges related to entering and leaving the country.

### ●●● Qualifications for and privileges of a gold card

⟨Qualifications⟩

- Overseas Master's degree or above (no experience).
- Korean Bachelor's degree or above (no experience).
- Overseas Bachelor's degree + at least 1 year of experience in a related field.
- At least five years' experience in a related field.

⟨Immigration benefits⟩

- Maximum visa limit period: 5 years (3 years for a general E-7).
- Issuance of multiple visas: Especially for short-term employment visa holder (C-4) only gold card holders can issue multiple visas with a maximum expiration period of 1 year.
- Activities can be added to the residence qualifications.
- Workplace can be added and changed (agreement of current employer is compulsory).
- Minimum period of residence necessary for issuance of permanent residency reduces to 3 years (generally 5 years).
- Housekeeper may be accompanied for children's education (privilege usually limited to diplomats).
- In case spouse gets employed in the country, the spouse visa may be converted to an employment visa.

(Website: <http://www.goldcard.or.kr/introduction/introduction01.asp>)

※ KOTRA will be in charge of 'Gold Card' as of 2011.

**Q** 이번 10월 코엑스에서 열린 외국인유학생채용박람회에 다녀왔습니다. 사이언스 카드란 무엇인가요?

**A** 사이언스 카드는 외국인 고급과학기술인력에게 우리나라의 사증취득과 국내체류 관련(자격, 활동, 기간 등) 허가과정에서 편의를 제공함으로써 우수한 외국인 과학기술인력의 국내고용을 촉진하기 위해 교육과학기술부 장관이 발급하는 추천서입니다. (관리법령: '출입국 관리법 시행령 제 7조 3항')

신청자격은 이공계 석사학위 소지자 (연구경력 3년 이상), 박사 학위 소지자이며, 아래의 구비서류를 준비하셔서 소속 기관장 또는 고용주가 공문으로 신청하면 됩니다. (소요기간: 약 10일)

※ 교육과학기술부 WCU 사업(세계수준의 연구중심대학 육성사업)의 인문계열 및 신성장동력분야 교수 (체류자격: E-1) 및 연구원(체류자격: E-3)

●●● 구비서류

1. 고용기관(업체)소개서 (기업의 경우 기업부설연구소인정서사본 포함).
2. 공문 (기관장 직인포함).
3. 피고용인 학위증 사본
4. 고용계약서 또는 임용예정확인서 사본
5. 고용사유서
6. 피고용인 여권 사본
7. 피고용인 이력서(CV)
8. 피고용인 소속기관이 발행한 경력증명서(최근 경력순, 박사학위지는 선택 사항).
9. 원고용주의 동의서(국내에서 고용주 변경시)



**What is a science card?****I went to the foreign student Career Fair at COEX in October.**

The science card is a recommendation letter issued by the Minister of Education, Science and Technology to stimulate employment of skilled foreign science and technology human resources in Korea. It provides convenience in the process of obtaining visas and authorizing matters related to residence in Korea such as qualifications, activities and period, to high quality foreign science and technology human resources.

[Related law: "Immigration Management Law Article 7 Item 3"].

Qualified applicants have a Master's degree with 3 years' research experience or more, or a Doctorate degree in the science and engineering field. Applicants should prepare the documents below and apply through an official letter written by the head facility of their department. (Takes around 10 days).

※ Ministry of Education, Science and Technology WCU Project (World Class University Project) liberal arts or new growth motivation field professor (residence qualification: E-1) and researcher (residence qualification: E-3)

### ●●● Documents

1. Employment facility (company) introduction (Companies should include a copy of the corporate subsidiary research center certificate)
2. Official letter (including seal of head of facility)
3. Copy of employee's diploma
4. Copy of employment contract or scheduled employment
5. Grounds of employment document
6. Copy of employee's passport
7. Employee's CV
8. Certificates of experience issued by facilities where the employee worked (in order of recent experience, optional for Doctorate degree holders)
9. Agreement of original employer (in case employer in Korea has changed)  
(Homepage : <http://www.scard.go.kr>)

[한국유학안내시스템을 통하여 외국인 유학생을 모집한 기업 2010]

연번	월별	내용	회사이름	모집 국가
1	4	인턴	한화그룹	국적제한 없음
2	5	인턴	대한항공	베트남, 말레이사, 인도, 인도네시아, 러시아
3	5	인턴	이랜드	국적제한 없음
4	5	인턴	NHN(주)	중국
5	5	인턴	우리은행	중국, 러시아, 방글라데시, 베트남 인도네시아, 인도, 브라질, 싱가포르
6	5	인턴	서울시	국적제한 없음
7	6	인턴	부산은행	중국, 베트남, 캄보디아 인도네시아, 몽골, 러시아
8	6	인턴	회신 중국 법인	중국
9	6	인턴	동부화재	중국, 베트남
10	6	인턴	효성그룹	인도
11	6	인턴	대웅제약	국적제한 없음
12	7	취업	LS엠트론	미국, 중국, 일본, 러시아, 인도, 사우디아라비아, UAE, 이란
13	7	취업	현대자동차	국적제한 없음
14	7	취업	하나대투증권	국적제한 없음
15	7	취업	우리은행	국적제한 없음
16	7	취업	서울관광공사	국적제한 없음
17	7	인턴	신한은행	국적제한 없음
18	7	인턴	LS전선	국적제한 없음
19	7	취업	KOTRA	국적제한 없음
20	7	취업	NHST	일본
21	9	취업	기업은행	국적제한 없음
22	9	취업	두산인프라코어	중국
23	11	인턴	대상	인도네시아, 베트남
24	11	취업	신한은행 현지법인	중국, 베트남, 인도
25	11	인턴	Walter Korea	모국어가 영어인 국가
26	11	인턴	우리은행	중국, 러시아, 방글라데시, 인도네시아, 호주, 인도, 브라질, 인도
27	12	인턴	서울시	국적제한 없음
28	12	인턴	부산은행	국적제한 없음

## [Companies sought foreign students through the Korean Foreign Students Introduction System in 2010]

No.	Month	Position	Company	Preferred country
1	4	Intern	Hanwha Group	No nationality limit
2	5	Intern	Korean Airlines	Vietnam, Malaysia, India, Indonesia, Russia
3	5	Intern	E Land	No nationality limit
4	5	Intern	NHN Co.,Ltd.	China
5	5	Intern	Woori Bank	China, Russia, Bangladesh, Vietnam, Indonesia, India, Brazil, Singapore
6	5	Intern	Seoul City	No nationality limit
7	6	Intern	Busan Bank	China, Vietnam, Cambodia, Indonesia, Mongolia, Russia
8	6	Intern	Hwaeshin Chinabranch	China
9	6	Intern	Dongbu Insurance	China, Vietnam
10	6	Intern	Hyosung Group	India
11	6	Intern	Daewoong Pharmaceuticals	No nationality limit
12	7	Employment	LS Mtron	U.S., China, Japan, Russia, India, SaudiArabia, UAE, Iran
13	7	Employment	Hyundai Motor Company	No nationality limit
14	7	Employment	Hana Daetoo Securities	No nationality limit
15	7	Employment	Woori Bank	No nationality limit
16	7	Employment	Seoul Tourism Corporation	No nationality limit
17	7	Intern	Shinhan Bank	No nationality limit
18	7	Intern	LS Cable	No nationality limit
19	7	Employment	KOTRA	No nationality limit
20	7	Employment	NHST	Japan
21	9	Employment	IBK	No nationality limit
22	9	Employment	Doosan Infracore	China
23	11	Intern	Daesnag	Indonesia, Vietnam
24	11	Employment	Shinhan bank local branch	China, Vietnam, India
25	11	Intern	Walter Korea	Countries where English is a mother language
26	11	Intern	Woori Bank	China, Russia, Bangladesh, Indonesia, Australia, India, Brazil, India
27	12	Intern	Seoul City	No nationality limit
28	12	Intern	Seoul City	No nationality limit

## 8. 재정관련 상담사례



한국유학을 계획 중인 루마니아 학생입니다. 정부장학금을 받지 못할 경우를 대비하여 한국유학에 소요되는 학비를 포함한 생활비 일체를 알고 싶습니다.



한국유학에 관심을 주셔서 감사합니다. 일반적인 월 생활비는 다음과 같습니다.

	비용 (단위: USD)
대학응시료	\$50-\$150
한국어학당1단계	(10주 과정) \$1200-\$1500
기숙사1개월	\$300-\$500
식비1개월	\$200-\$400
월세	월세 \$400-\$700 (보증금: \$5,000-\$40,000)
하숙	1개월 \$400-\$600
의료보험	1개월 \$25
대중교통	1개월 \$55
인터넷1개월	\$30





## 8. Finance-Related Consultation Cases



I would like to know about how much it costs to study in Korea. I am a student from Romania, and I am preparing to study in Korea. I would like to know how much I will need for tuition and living expenses in case I fail to receive a government scholarship.



Thank you for your interest in studying in Korea. The general living expenses per month when studying in Korea are roughly as follows:

	Cost (Unit: USD)
University Application fee	\$50-\$150
Tuition for Korean language course	1 stage (10-week program) \$1200-\$1500
Dormitory	1 month \$300-\$500
Food	1 month \$200-\$400
Rent	Rent \$400-\$700 (Deposit: \$5,000-\$40,000)
Boarding house	1 month \$400-\$600
Medical insurance	1 month \$25
Transportation expenses	1 month \$55
Internet Cost of maintaining an internet connection	1 month \$30

## 9. 기타 상담사례



내년 2월에 졸업예정인 중국유학생입니다. 선배로부터 한국에서 취득한 학위학력관련 증명을 발급 받아야 귀국 후 취업 시 인정을 해준다고 들었습니다. 졸업 후 귀국 시 한국에서 취득한 학위학력관련 증명을 어디서 받아야 되나요(중국)?



'유학귀국인원증명' (留学回国人员证明)은 한국에서 학업을 마친 중국유학생들을 대상으로 중국영사관에서 발급하는 학력학위 증명입니다. 이 증명은 유학인원이 귀국 후 취업, 입학, 외국학력학위 인정 시 중요한 근거로 되며, 유학귀국인원의 신분, 유학경력과 취득한 학위 등 유학사실을 증명할 수 있으며, 국가 또는 기관에서 혜택을 받을 수 있습니다. 현재 많은 국내기관에서 유학생을 채용 시에는 '유학귀국인원증명'을 요구하고 있습니다.

본 증명서는 주한중국영사관(서울, 부산, 광주)에서 발급 받을 수 있습니다.

- 서울 : 주한중국영사관  
홈페이지 : <http://www.chinaemb.or.kr/kor/>
- 부산 : 주부산중국총영사관  
홈페이지 : <http://busan.china-consulate.org/chn/>
- 광주 : 주광주중국총영사관  
홈페이지 : <http://gwangju.china-consulate.org/chn/>

※ 1인당 당 1부만 발급받을 수 있으므로 적용대상범위를 확인하시기 바랍니다.



## 9. Other Consultation Cases



How can I get certificates to prove I acquired a degree in Korea after I return to my country (China)?

I am a Chinese student in Korea, set to graduate in February, next year. I heard that I will only be able to get a job in China if I prove my education and degree acquired here with a certification. What kind of certificate is this, and how do I get one issued?



You can get a 'certificate of foreign studies and return to homeland' (留学回国人员证明) from the Chinese consulate. It is issued to Chinese students in Korea who have completed their studies. This certificate will be used as important credentials to recognize employment, entrance to a school, and re-entry of foreign diploma after returning to China. It will provide the identity of the returning foreign student, and the fact that the student studied overseas to obtain a diploma, and can provide benefits from the government and facilities. Many domestic facilities currently require a 'certificate of foreign studies and return to homeland' when employing foreign students.

You can issue the certificate from a Chinese consulate in Korea (Seoul, Busan, Gwangju).

- Seoul: Chinese Embassy.  
Website: <http://www.chinaemb.or.kr/kor/>
- Busan: Chinese Consulate in Busan  
Website: <http://busan.china-consulate.org/chn/>
- Gwangju: Chinese Consulate in Gwangju  
Website: <http://gwangju.china-consulate.org/chn/>

※ Please confirm the range of application since one person may only get one copy issued.



여권연장을 하려고 합니다. 한국에 유학 온지 5년 되는 유학생입니다. 다음 학기 외국에서 열리는 학술회의에 참석하려고 하는데 여권 유효기간이 6개월 이상이 되어야 한다고 합니다. 저의 여권만료일은 얼마 남지 않았는데, 여권연장은 한국에서도 가능한가요?



여권만료일전에 반드시 한국 주재 대(영)사관을 직접 방문하셔서 여권연장을 해야 합니다. 국가별로 요구하는 서류는 차이가 있습니다. 여권신청비용도 차이가 크므로 반드시 대사관 혹은 영사관에 직접 문의를 하시거나 국립국제교육원 외국인유학생상담센터를 통하여 문의하여 주시기 바랍니다.

●●● 여권연장관련 제출서류 (공통사항)

- 1) 여권 원본
- 2) 신청서 (대사관 문의 후 다운로드하여 작성 혹은 방문 작성)
- 3) 여권용 사진 (매수는 국가별로 다름)
- 4) 비용 : 각국 대사관 문의

(예: 호주- 25만 3천원, 중국- 4만 2천원, 2011년 현재 기준)

※ 갱신된 여권을 필히 출입국사무소에 신고를 하여야 합니다





I want to extend my passport. I am a student who came to Korea around 5 years ago. I want to attend an academic conference overseas next semester, but they say I need at least 6 months left on my passport expiration date. I do not have much left on my passport. Can I extend or renew my passport in Korea?



You must personally visit the Embassy or Consulate in Korea before your passport expires. There is difference in required documents as well as the fee.

### ●●● Required documents for passport renew (In general)

- 1) Passport
- 2) Application Form
- 3) Photo for passport (Required number of picture is different from countries.)
- 4) Fee : Contact the Embassy or Consulate

(Ex: Australia- 253,000won, China- 42000won)

※ You must report the extended passport to the immigration office.

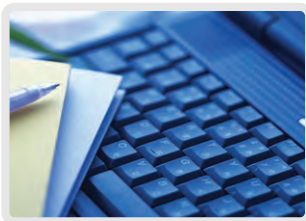
Q

저희 부부는 6년 동안 한국에서 생활하다가 올해 5월 귀화하였습니다. 아들은 올해 7월 중국에서 고등학교 졸업을 앞두고 있습니다. 출입국사무소에 문의하였더니 자녀는 방문통거비자(F-1)신청이 가능하다고 합니다. 아들이 방문통거비자를 취득한 경우에도 한국유학이 가능한지 문의 드립니다.

A

자녀가 방문통거비자를 소지한 경우에도 한국유학이 가능합니다. 외국 국적을 가진 외국인으로서 외국에서 우리나라 초·중·고교 교육에 상응하는 교육과정을 전부 이수한 자 또는 이와 동등이상의 학력이 있다고 인정되는 자는 대학지원에 가능합니다.

자녀분의 경우에는 중국에서 12년 교육과정을 전부 이수하였기에 방문통거비자를 소지하고 있어도 한국대학에 지원 가능합니다.



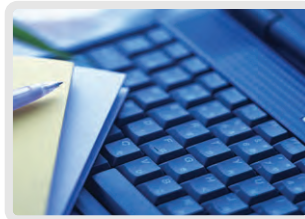


We are a couple. We lived in Korea for 6 years and naturalized in May, this year.

Our son has been studying in China, and will graduate from high school in July, this year. Since we have already naturalized, we asked the immigration office and heard we can request dependant visas for our children. If we get a visa for our son, can he also go to school in Korea?



Children may enter a school in Korea if they have a dependant visa. As a foreigner with a foreign nationality, students may apply to a university if they are recognized to have completed elementary, middle and high school education or the equivalent of this education curriculum in their native country. Since your child has completed the 12-year education system in China, he may apply to a Korean university even with a dependant visa.



제4장

유용한 자료들

부록 1 국립국제교육원 프로그램 정보

Study in Korea

- 한국 : 지리적으로 동북아시아 한반도 남쪽에 위치하고 있으며, 북쪽으로는 북한, 중국과 러시아가 있고 동남쪽으로는 일본이 있다. 수도는 서울이며 언어와 문자는 한국어와 한글을 사용하고 있다. 경제순위로는 세계 13위 정도로 미국, 일본, 중국, 러시아, 유럽 등과 같이 세계교류의 중심점이 되고 있다. 정치체제는 민주공화제로 대통령 중심으로 국가가 운영되고 있다.
- 한국 유학에 대한 강점 : 경제성장의 모델 국가, 오랜 전통의 문화 국가, 정보통신 발달, 응용과학과 첨단 기술의 선진국, 풍부한 학습 환경과 우수한 교수진, 친절한 한국인과 안전한 사회 여건 등
- 한국 대학 : 400 여개의 대학(전문대학, 4년제 대학, 대학원 대학 등)
- 유학생을 위한 프로그램 : 정규학기 프로그램, 교환학생 프로그램, 계절학기 프로그램, 영어전용 강좌, 한국어 연수과정 등
- 장학금 : 한국정부장학금(GKS 프로그램), 많은 한국대학들이 외국인 유학생들에게 성적에 따라 보통 등록금의 30~100%까지 지원
- 관련 홈페이지
  - 한국유학 및 장학금 정보 : [www.studyinkorea.go.kr](http://www.studyinkorea.go.kr)
  - 한국정부장학금 정보 : [www.gks.go.kr](http://www.gks.go.kr)





## Appendix 1 Programs for International Students by the NIIED

## Study in Korea

- Korea: located in the southern part of the Korean Peninsula in Northeast Asia. China and Russia are located to the north and Japan is located to the southeast. The capital city of Korea is Seoul, and the Korean language and Hangeul (the Korean alphabet) are predominant. Korea is the 13th largest economy in the world, and it is the hub of world trade along with the USA, Japan, China, Russia and Europe. Korea is a democratic republic with the presidential system.
- Advantage of studying in Korea: Model economic growth, a long cultural history, advanced IT, advanced application science, cutting-edge technology, well-organized environment for study, excellent teaching staff, kind Korean people and a safe security system, etc.
- Number of Universities in Korea: About 400 universities (vocational colleges, universities, graduate schools etc.)
- Programs for international students: Degree Program (B.A, M.A, ph.D), exchange student program, summer/winter classes, English classes, Korean classes etc.
- Scholarship: GKS program and other various scholarship programs supported by many Korean universities. Universities in Korea provide international students studying in Korean universities with 30~100% of tuition fee depending on grades.
- Relevant web sites
  - General information on studying in Korea- [www.studyinkorea.go.kr](http://www.studyinkorea.go.kr)
  - Korean Government Scholarship information-: [www.gks.go.kr](http://www.gks.go.kr)

## 국제장학프로그램(Global Korea Scholarship)

### ●●● GKS 개요

GKS는 한국 정부에서 한국에서 공부하는 외국인유학생을 지원하기 위해 운영하는 장학제도

### ●●● 세부 사업

▶ 정부초청장학생 사업 : 한국정부가 초청하여 국내 고등교육기관에서 수학 할 기회를 제공하는 장학사업

- 지원 절차 : 모집공고 - 후보자 추천 (재외공관, 대학) - 장학생 선발 - 장학생 입국- 한국어 연수 - 재학 - 졸업 및 학위 취득

- 지원자격

〈학부과정〉

- 매해 3월 1일 기준 만 25세 미만인 자

- 매해 3월 1일 기준 초, 중, 고등학교 전 교육과정을 이수(예정)한 자

〈대학원과정〉

• 매해 9월 1일 기준 만 40세 미만인 자

• 매해 9월 1일 기준 학사학위 또는 석사학위를 취득한 자

〈공통〉

• 지원자 및 부모가 모두 외국인인 자

※ 한국 국적을 가진 이중 국적자는 외국인 자격을 인정하지 않음

• 한국에서 장기간 유학이 가능할 정도로 심신이 건강한 자

• 한국에서 지원 과정과 동일한 학위 과정에 재학한 사실이 없는 자

※ 단, 상위과정으로의 지원은 가능함

• 최종학교 전학년 평균 성적(G.P.A.) 80% 이상 또는 학교 성적 상위 10% 이내인 자



## Global Korea Scholarship Program

### ●●● GKS overview

GKS (Global Korea Scholarship) program is a scholarship program operated by the Korean government to support international students studying in Korea.

### ●●● About the program

▶ Korean Government Scholarship Program: a scholarship program that the Korean government invites international students to give an opportunity to study in higher educational institutions

- Process: Advertise/apply for the scholarship program - Select candidates (Overseas Korean Embassies, Universities) - Select KGSP scholars - Come to Korea - Korean Language Training - Study the Degree Program - Graduate and obtain a degree
- Requirements

〈Undergraduate course〉

- Age 25 or younger as of March 1, applicable year
- Graduated from elementary/middle/high schools as of March 1, applicable year

〈Postgraduate course〉

- Age 40 or younger as of September 1, applicable year
- Obtained a bachelor's degree or a master's degree as of September 1, applicable year

〈Eligibilities〉

- Both the applicant and parents should be foreign citizenship holders.
  - ※ A Korean with dual citizenship is not recognized as a foreigner.
- Students in good physical and mental condition to study in Korea for a long period of time
- Students who haven't been in the same degree course as the course applying for in Korea
  - ※ But, the following students are eligible to apply for a higher course
- Students with over 80% G.P.A throughout the years studying in the last school or with scores ranked in top 10%

- 지원 내용

과정	항공료	생활비	연구비	정착 지원금	귀국 준비금	어학 연수비*	등록금 지원*	논문 인쇄비	의료 보험료	한국어 우수자 지원
학부	일반석 항공권	80만원 (월)	-	20만원 (1회)	10만원 (1회)	40만원 (분기별)	입학금면제, 등록금 100% 지원	-	1,5만원 (월)	10만원 (월)
대학원	일반석 항공권	90만원 (월)	인문·사회 21만원 자연·공학 24만원 (학기별)	20만원 (1회)	10만원 (1회)	40만원 (분기별)	입학금면제, 등록금 100% 지원	50~80 만원이내 실비(1회)	1,5만원 (월)	10만원 (월)

- 기간 : 한국어연수 1년 + 학위과정 (학부4년, 석사2년, 박사3년)

- 기타 : 동문회 활동

▶ 우수교환학생지원 : 교환학생 지원프로그램으로 들어온 유학생들에게 한국의 문화 이해 및 유학기회를 마련해 주기 위해 운영하는 장학사업

- 지원 절차 : 각 대학에서 본 사업관련 공고문이 게시되면 대학에 직접 신청

- 지원 금액 : 6개월 (1학기) 또는 12개월 (2학기) 간 생활비 (월 800,000원), 준비금 (200,000원, 1회), 왕복항공료 (평균 1,590,000원), 의료보험료 (월 15,000원)

- 지원 자격 : 대학의 학생선발의 자율성 차원에서 대학에 위임

▶ 우수자비유학생지원 : 국내 대학에서 수학중인 우수한 자비유학생들이 한국에서의 성공적인 유학생생활을 할 수 있도록 지원하는 장학사업

- 지원 절차 : 각 대학에서 본 사업관련 공고문이 게시되면 대학에 직접 신청

- 지원 내용 : 생활비 (월 50만원), 학업 및 진로지도 지원

- 자격 기준 : 국내 4년제 대학 학부과정 2, 3, 4학년에 재학 중인 외국인 자비 유학생으로, 직전학기 학점이 100점 만점에 평균 80점 이상이고 한국어 능력시험 4급 (TOPIK) 이상 필수



## - Support details

(USD \$1= 1,100 KRW)

course	Air ticket	Living Expense	Financial support for Research	Financial support for settlement	Preparation for return	Support for studying Korean language*	Tuition fee support*	Research paper printing cost	Insurance	Support for excellent Korean speaking student
Under graduate	Economy	727 (per month)	-	181 (1time)	90 (1time)	363 (per Quarter)	Exemption of enrollment fee, 100% support for tuition fee	-	13 (per month)	90 (per month)
Under graduate	Economy	818 (per month)	190 for liberal arts and society, 218 for biology and engineering (semester)	181 (1time)	90 (1time)	363 (per Quarter)	Exemption of enrollment fee, 100% support for tuition fee	Actual expense within a budget of 454-727 (1 time)	13 (per month)	90 (per month)

- Length of study: Studying Korean for 1 year + Degree course (undergraduate for 4 years, postgraduate for 2 years, PhD course for 3 years)
- Other: alumni activities

## ▶ Korean Government Support Program for Foreign Exchange Students

- : a scholarship program to give an opportunity to foreign exchange students to understand and learn Korean culture and Korean language
- How to apply: submit an application form to the university when a public notice on this program is posted.
- Supports: living expense (\$727/month) for 6 months (1 semester) or 12 months (2 semesters), preparation for return (\$181, 1 time), return air tickets(average \$144), insurance(\$13/month)
- Requirement: each university is entrusted to select students for the scholarship program

## ▶ Korean Government Support Program for Self-financed Students

- : a scholarship program for international students studying in Korea at their own expense to have a successful life while studying in Korea
- How to apply: submit an application form to the university when a public notice on this program is posted.
- Supports: living expenses (\$454/month), mentoring support for study and future career
- Requirements: International students who are studying in the 2nd/3rd/4th grade of a four-year-course Korean university at own expense, and who obtained over 80 score out of 100 full score for the previous semester, and who achieved TOPIK Level 4 or higher

▶ 주요국가대학생초청연수 : 해당 국가의 미래 지도자가 될 우수 대학생을 초청하여 한국이해교육과 문화체험의 기회를 제공하는 장학사업

-초청 대상 : 아시아, 아프리카, 중남미 대학생 120명(현지 한국대사관 추천, 왕복 항공료, 체재비, 연수비 등 전액 한국부담)

-연수 기간 : 11일간

-연수 내용 : 특강, 대학방문, 문화유적지, 산업시설 견학, 홈스테이 등

●●● GKS 홈페이지 : [www.gks.go.kr](http://www.gks.go.kr)

제4장

유용한 자료들



- ▶ Short-term Training for Undergraduate Students from Major Partner Countries  
: a scholarship program that the Korean government invites excellent university students who will become leaders of the countries to give an opportunity to experience and understand Korean culture.
- Main countries for invitation: 120 university students from Asia, Africa, Central and South America (the Korean government will bear all expenses for return air tickets, living expenses, training cost, recommendation from the local Korean embassy etc.)
  - Length of stay: 11 days
  - Program including: special lectures, university tour, historic sites tour, industrial facility tour, homestay etc.

● ● ● GKS Website: [www.gks.go.kr](http://www.gks.go.kr)



## KOSNET

외국인 학생이 한국에 유학하려면 한국어능력시험(TOPIK) 3급 이상(4년제 대학은 졸업 전까지 4급 획득)의 급수를 획득하여야 함. 국립국제교육원에서는 외국인 학생들이 인터넷을 통하여 쉽게 한국어를 배울 수 있도록 온라인 한국어 무료학습 사이트(KOSNET)를 운영하며 세부정보는 다음과 같음.

- 홈페이지 주소 : <http://kosnet.go.kr>
- 제공 언어 : 영어, 일본어, 중국어, 스페인어
- 학습 내용 : 4단계 60단원으로 구성되어 한국어학습 제공
- 학습 콘텐츠 구성 소개
  - 한국어 진단검사(pre-test)
  - 연령별 학습 콘텐츠 구성
    - 초보용(Preliminary) : 한글 개관, 한글 자모음, 문장구조, 독해 연습으로 구성 (Hangeul, Vowels, Consonants, Syllable structure, 및 Reading practice로 구성)
    - 유아용(Pre-K/Kindergarten) : 10개 단원으로 구성
    - 아동용 1(Children's course) : 15개 단원으로 구성
    - 아동용 2(Children's course) : 15개 단원으로 구성
    - 청소년 및 성인용(Adolescent/Adult) : 20단원으로 구성
- 이용방법 : 회원가입 후 자기 단계에 맞는 학습



## KOSNET

A foreign student who wants to study in Korea is required to obtain TOPIK Level 3 or higher (must obtain Level 4 before graduating from a university). The National Institute of International Education is operating **KOSNET (Korean Language Study on the Internet)**, which is a free website for foreign students who want to study Korean online.

- ● ● Web site: <http://kosnet.go.kr>
- ● ● Languages offered: English, Japanese, Chinese, Spanish
- ● ● Study contents: provides Korean study contents consisting of 4 steps with 60 units
- ● ● About the Korean Language Study course
  - Pretest
  - Study contents by age group
  - Preliminary: consists of Hangeul, Vowels, Consonants, Syllable structure and Reading practice
    - Pre-Kindergarten: consists of 10 units
    - Children 1: consists of 15 units
    - Children 2: consists of 15 units
    - Adolescents/Adults: consists of 20units
- ● ● How to use: sign up for membership and select a course for user

## 한국어능력시험(TOPIK)

한국에 유학하려는 외국인학생이나 한국어를 모국어로 하지 않는 외국인 및 재외동포들을 대상으로 치르는 한국어 시험으로, 현재 **국립국제교육원에서 주관**하며 시험에 대한 세부 정보는 다음과 같음.

### • 2011년 연간 시행 일정

업무명	회차	21회(1월, 한국)	22회(4월, 한국, 외국)	23회(7월, 한국)	24회(9월, 한국, 외국)
시험 시행계획 공고		2010.11.19		2011. 4. 20	
응시원서 교부		2010.12. 6 ~ 12.17	2011. 1. 26 ~ 2.10	2011. 5. 16 ~ 5. 25	2011. 6. 27 ~ 7. 8
시험일		2011. 1. 23	2011. 4. 16-17	2011. 7. 17	2011. 9. 17-18
합격자 발표		2011. 2. 9	2011. 6. 2	2011. 8. 5	2011. 11. 9

### • 2011년 시행 지역

회차	시기	대표 시행 지역	지역 수
21	1월	한국	13개
22	4월	한국, 중국, 일본, 미국, 캐나다 등	140개 내외
23	7월	한국	13개
24	9월	한국, 중국, 일본, 러시아, 대만 등	140개 내외
합계			

### ●●● 지원 접수 방법

- 국내 : 홈페이지([www.topik.go.kr](http://www.topik.go.kr))를 통한 인터넷 접수
- 국외 : 시행 지역별로 교부 및 접수 장소를 지정 고시(접수처 방문접수 또는 우편 접수)

## TOPIK (Test of Proficiency in Korean)

**TOPIK, or Test of Proficiency in Korean** is a Korean language test offered to foreigners in Korea and people studying Korean in other countries. TOPIK is administered by the National Institute for International Education. The detailed information on the test is as follows:

### • 2011- Test Schedule

Test (When/Location) Procedure	Test 21 (Jan, Korea)	Test 22 (Apr, Korea & Overseas)	Test 23 (Jul, Korea)	Test 24 (Sep, Korea & Overseas)
Official notice for the test	2010.11.19		2011. 4. 20	
Apply for the test	2010.12. 6 ~ 12.17	2011. 1.26 ~ 2.10	2011. 1.26 ~ 5.25	2011. 6.27 ~ 7.8
Test dates	2011. 1.23	2011. 4.16-17	2011. 7.17	2011. 9.17-18
Test scores	2011. 2.9	2011. 6.2	2011. 8.5	2011.11.9

### • 2011- Test Locations

Test	When	Test Locations	Regions
21	January	Korea	13 regions
22	April	Korea, China, Japan, USA, Canada etc	About 140 regions
23	July	Korea	13 regions
24	September	Korea, China, Japan, Russia, Taiwan etc	About 140 regions
Total			

#### ●●● Register for the test

- In Korea: register online at [www.topik.go.kr](http://www.topik.go.kr) (02-3668-1331)
- In other countries: Test registration locations will be notified (directly or via mail)

## 한국유학안내시스템 소개

- 주소 : <http://www.studyinkorea.go.kr>
- 시스템 주요 내용
- **한국 유학에 대한 전반적 정보를** 제공하는 사이트로 특히 대학정보는 대학명, 지역별, 전공별 등 다양하게 사용자 조건별로 각 **대학의 세부정보를** 검색할 수 있는 기능이 있다. 사이트에서 제공하는 세부 내용은 다음과 같음
  - 대학정보, 한국소개, 한국교육, 유학안내, 취업, 커뮤니티, 기타
- 탑재 언어 : 11개 언어(한국어, 영어, 중국어, 일본어, 러시아어, 베트남어, 몽골어, 스페인어, 아랍어, 터키어, 프랑스어)
- 시스템 운영 및 관리 : 국립국제교육원

## GKS 홈페이지

- 주소 : [www.gks.go.kr](http://www.gks.go.kr)
- 내용 : 한국정부장학사업(GKS Program)에 대한 전반적인 안내
- 세부 내용
  - GKS 소개
  - 외국인 대상 : 정부초청장학생 사업, 우수교환학생지원, 우수자비유학생지원, 주요 국가대학생초청연수, 현직 리더 프로그램
  - 내국인 대상 : 국비유학생선발과건, 한일이공계학부유학생선발과건
  - 교류프로그램 : 한일대학생 교류
  - 알림마당 : 공지사항
- 언어 : 한국어, 영어
- 기타 : GKS 사업별로 목적, 지원 기간, 장학금 규모, 장학금 내역, 지원 절차, 선발 기준, 지원 방법 등

## The Study-In-Korea System

- Web site: <http://www.studyinkorea.go.kr>
- About the system
- This site provides general information on studying in Korea, and it has an advanced search program for universities in Korea. Users can search universities by university name/region/major etc. The site provides information as follows:
  - Information on universities, About Korea, Education in Korea, Study in Korea, Career, Communities, Other
- Languages: 11 languages (Korean, English, Chinese, Japanese, Russian, Vietnamese, Mongolian, Spanish, Turkish, French)
- System operated and managed by: National Institute of International Education

## GKS Website

- Web site: [www.gks.go.kr](http://www.gks.go.kr)
- Overview: Introduction/description of GKS Program
- Descriptions
  - About GKS
  - For foreign students: Korean Government Scholarship Program, Korean Government Support Program for Foreign Exchange Students, Korean Government Support Program for Self-financed Students, Short-term Training for Undergraduate Students from Major Partner Countries, Visit/Study Program for Incumbent Leaders
  - For Korean students: Government Scholarship for Korean Students' Overseas Study, Korea-Japan Government Scholarship for Young Engineers
  - Exchange program: Korea-Japan Undergraduate Exchange Program
  - Bulletin board: Notice
- Language: Korean, English
- Other: purpose of GKS programs, support period, scholarships, support procedure, standards for selection, how to support etc.

부록 2 주요기관 전화번호

주한 외국공관 전화번호

공관명	전화번호	공관명	전화번호
주한 가나 대사관	749-8982	주한 에쿠아도르 대사관	739-2401/2
주한 기봉 대사관	793-9575/6	주한 엘살비도르 대사관	753-3432/3
주한 감비아 대사관	(1-202)785-1379	주한 영국 대사관	3210-5500
주한 과테말라 대사관	771-7582/3	주한 예멘 대사관	3499-7151/2
주한 그리스 대사관	729-1400/1	주한 오만 대사관	790-2431/2
주한 남아공 대사관	792-4855	주한 우루과이대사관	6245-3180
주한 네덜란드 대사관	737-9514	주한 우즈베키스탄 대사관	574-6554
주한 네팔 대사관	3789-9770/1	주한 우크라이나 대사관	790-5696
주한 뉴질랜드 대사관	3701-7700	주한 이디오피아 대사관	(81-3)5420-6860
주한 니카라과 대사관	(81-3)3499-0400	주한 이라크대사관	790-4202/3
주한 덴마크 대사관	795-4187	주한 이란 대사관	793-7751/3
주한 도미니카 대사관	756-3513	주한 이스라엘대사관	3210-8500
주한 독일 대사관	748-4114	주한 이집트 대사관	749-0787/9
주한 라이오인민민주공화국 대사관	796-1713/4	주한 이탈리아 대사관	796-0491/5
주한 러시아연방 대사관	318-2116/8	주한 인도 대사관	798-4257
주한 레바논 대사관	794-6482/4	주한 인도네시아 대사관	783-5675/7
주한 루마니아 대사관	797-4924	주한 일본 대사관	2170-5200
주한 말레이시아 대사관	795-9203	주한 자메이카 대사관	(81-3)3435-1861
주한 멕시코 대사관	798-1694/5	주한 중화인민공화국 대사관	738-1038
주한 모로코 대사관	793-6249	주한 짐바브웨 대사관	(81-3)3280-0331/2
주한 모리타니아 대사관	(86-10)6532-1346	주한 체코 대사관	725-6765/6
주한 몽골 대사관	798-3464	주한 칠레 대사관	779-2610
주한 미국 대사관	397-4114	주한 캐나다 대사관	3783-6000
주한 미얀마 대사관	790-3814/6	주한 카자흐스탄 대사관	379-9714
주한 بلغ라데시 대사관	796-4056/7	주한 카타르 대사관	798-2444/6
주한 베네수엘라 대사관	732-1546/7	주한 캄보디아 대사관	3785-1041

## Appendix 2 Useful Contact Information

## Foreign Embassies in Korea

Country	Tel	Country	Tel
Ghana	749-8982	Ecuador	739-2401/2
Gabon	793-9575/6	El Salvador	753-3432/3
Gambia	(1-202)785-1379	United Kingdom	3210-5500
Guatemala	771-7582/3	Yemen	3499-7151/2
Greece	729-1400/1	Oman	790-2431/2
Republic of South Africa	792-4855	Uruguay	6245-3180
Netherlands	737-9514	Uzbekistan	574-6554
Nepal	3789-9770/1	Ukraine	790-5696
New Zealand	3701-7700	Ethiopia	(81-3)5420-6860
Republic of Nicaragua	(81-3)3499-0400	Iraq	790-4202/3
Denmark	795-4187	Iran	793-7751/3
Dominica	756-3513	Israel	3210-8500
Germany	748-4114	Egypt	749-0787/9
Laso	796-1713/4	Italy	796-0491/5
Russia	318-2116/8	India	798-4257
Lebanon	794-6482/4	Indonesia	783-5675/7
Rumania	797-4924	Japan	2170-5200
Malaysia	795-9203	Jamaica	(81-3)3435-1861
Mexico	798-1694/5	China	738-1038
Morocco	793-6249	Zimbabwe	(81-3)3280-0331/2
Mauritania	(86-10)6532-1346	Czech	725-6765/6
Mongolia	798-3464	Chile	779-2610
United States of America	397-4114	Canada	3783-6000
Myanmar	790-3814/6	Kazakhstan	379-9714
Bangladesh	796-4056/7	Qatar	798-2444/6
Venezuela	732-1546/7	Cambodia	3785-1041

공관명	전화번호	공관명	전화번호
주한 베넌 대사관	(81-3)3500-3461	주한 케냐대사관	3785-2903/4
주한 베트남 대사관	739-2065	주한 키르기스 대사관	379-0951
주한 볼리비아 대사관	(81-3) 3499-5441	주한 쿠웨이트 대사관	749-3688/9
주한 부탄 대사관	(880-2)882-6863	주한 코스타리카 대사관	707-9249
주한 불가리아 대사관	794-8625/6	주한 코트디부아르 대사관	3785-0561/2
주한 브라질 대사관	738-4970	주한 콜롬비아 대사관	720-1369
주한 브루나이 대사관	790-1078/9	주한 콩고 민주공화국 대사관	722-7958
주한 사우디아라비아 대사관	739-0631/4	주한 콩고공화국 대사관	(86-10)6532-1658
주한 세네갈대사관	745-5554	주한 크로아티아 대사관	(81-3)5469-3014
주한 세르비아대사관	797-5109	주한 탄자니아 대사관	(81-3)3425-4531
주한 수단 대사관	793-8692	주한 태국 대사관	795-3098
주한 스리랑카	735-2967	주한 터어키 대사관	794-0255
주한 스웨덴 대사관	3703-3700	주한 토고 대사관	(86-10)6532-2202
주한 스위스 대사관	739-9511/4	주한 피지 대사관	(81-3)3587-2038
주한 스페인 대사관	794-3581/2	주한 핀란드 대사관	732-6737
주한 슬로바키아 대사관	794-3981	주한 파나마 대사관	734-8610/2
주한 슬로베니아 대사관	(81-3)5468-6275	주한 파라과이 대사관	792-8335
주한 싱가포르 대사관	774-2464/7	주한 파키스탄 대사관	796-8252/3
주한 아르헨티나 대사관	793-4062	주한 폴란드 대사관	723-9681
주한 아이슬란드 대사관	(86-10)6590-7795/6	주한 프랑스 대사관	3149-4300
주한 아제르바이잔 대사관	797-1765/6	주한 필리핀 대사관	796-7387/9
주한 아프가니스탄 대사관	793-3535	주한 헝가리 대사관	792-2103/5
주한 알제리 대사관	794-5034/5	주한 호주 대사관	2003-0100





Country	Tel	Country	Tel
Benin	(81-3)3500-3461	Kenya	3785-2903/4
Vietnam	739-2065	Kyrgyzstan	379-0951
Bolivia	(81-3) 3499-5441	Kuwait	749-3688/9
Bhutan	(880-2)882-6863	Costa Rica	707-9249
Bulgaria	794-8625/6	Cote d'Ivoire	3785-0561/2
Brazil	738-4970	Colombia	720-1369
Brunei	790-1078/9	Democratic Republic of the Congo	722-7958
Saudi Arabia	739-0631/4	Republic of the Congo	(86-10)6532-1658
Senegal	745-5554	Croatia	(81-3)5469-3014
Serbia	797-5109	Tanzania	(81-3)3425-4531
Sudan	793-8692	Thailand	795-3098
Sri-Lanka	735-2967	Turkey	794-0255
Sweden	3703-3700	Togolese Republic	(86-10)6532-2202
Swiss	739-9511/4	Fiji	(81-3)3587-2038
Spain	794-3581/2	Finland	732-6737
The Slovak Republic	794-3981	Panama	734-8610/2
Slovenia	(81-3)5468-6275	Paraguay	792-8335
Singapore	774-2464/7	Pakistan	796-8252/3
Argentina	793-4062	Poland	723-9681
Iceland	(86-10)6590-7795/6	France	3149-4300
Azerbaijan	797-1765/6	Philippines	796-7387/9
Afghanistan	793-3535	Hungary	792-2103/5
Algeria	794-5034/5	Australia	2003-0100

## 법무부 출입국관리사무소

- Website : [www.immigration.go.kr](http://www.immigration.go.kr)

공관명	전화번호	전화번호
서울사무소	서울 양천구 목동동로 121	02-2650-6212
서울세종로출장소	서울시 종로구 삼일로 12 운현궁 SK허브빌딩 2층	02-732-6214
부산사무소	부산 중구 총장로 14	051-461-3030~4
대전사무소	대전 중구 목동길 150	042-220-2001
광주사무소	광주 서구 화정로 196	062-381-0015
대구사무소	대구 동구 안심로 117	053-980-3505

## 주요기관 전화번호

전화번호안내 (시내) 114, (시외) 지역번호 +114

표준시간 자동안내	116
긴급 구명, 구급차	119
마약 사범 신고	127
밀수 신고	125
기상예보 자동안내	131
교통정보 제공	1333
외국인 관광안내	1330
자원봉사센터	1365
환율시세 자동안내	1544-3000
범죄피해상담	(서울지방경찰청) 733-0112
서울고속버스터미널	1688-4700
동서울터미널	1688-5979
상봉버스터미널	1688-5898
KTX	1544-7788
인천국제공항	1577-2600
인천국제여객터미널	032-880-3114
고려대학교 의료원	920-5114
경희의료원	9588-114
삼성의료원	3410-3000
서울대학교 병원	2072-2114
서울아산병원	1588-7575
연세대학교 의료원	1599-1004
이화여자대학교 의료원	2650-5114

## Immigration Office, Ministry of Justice

- Website : [www.immigration.go.kr](http://www.immigration.go.kr)

Name of office	Address	Tel
Seoul	121 Mokdongdongro Yangcheon-gu, Seoul	02-2650-6212/4
Sejong-no, Seoul	2nd Floor SK Hub Bldg. 12 Samilro, Jongno-gu, Seoul	02-732-6214
Pusan	14 Chungjangro Jung-gu, Pusan	051-461-3030-4
Daejeon	150 Mok-donggil Jung-gu, Daejeon	042-220-2001
Gwangju	196 Whajeongro Seo-gu, Gwang-gu	062-381-0015
Daegu	117 Ansimro Dong-gu, Daegu	053-980-3505

## Major Institutes & Emergency

For operator, (local call) 114, (long-distance call) area code +114	
Official Time	116
Urgent rescue	119
Notification of drug addict	127
Prosecution of Smuggle	125
Weather Forecast	131
Traffic information	1333
Tourism information	1330
Volunteer centre	1365
Exchange rates	1544-3000
Counsel for Crime damages	(Seoul Metropolitan Police Bureau) 733-0112
Seoul Express bus terminal	1688-4700
East Seoul terminal	1688-5979
Sangbong Bus terminal	1688-5898
KTX	1544-7788
Incheon International Airport	1577-2600
Incheon International Harbour	032-880-3114
Korea University Medical Centre	920-5114
Kyunghee Medical Treatment Centre	9588-114
Samsung Medical Centre	3410-3000
Seoul National University Hospital	760-2114
Seoul Asan Medical Centre	1588-7575
Yonsei university Medical Treatment Centre	1599-1004
Ewha Womans university Medical Centre	2650-5114





## 2010 외국인유학생 상담 사례집(창간호)

International Student Service Center Consultation Casebook (No. 1)

2010년 12월 31일 인쇄

2010년 12월 31일 발행

발행처 : 국립국제교육원 국제교류부

서울특별시 종로구 이화장길 43

Tel : 02-3668-1490~2 Fax : 02-764-1327

E-mail : studyinkorea@mest.go.kr(영어)

counselling@mest.go.kr(중국어)

<http://www.studyinkorea.go.kr>

인쇄처 : 선명인쇄(주) Tel : 02-2268-4743

